

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號  
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

北京兩報一刊暗示  
華國鋒任主席

## 支持以華國鋒為首中共中央 又盛傳張春橋可能升任總理

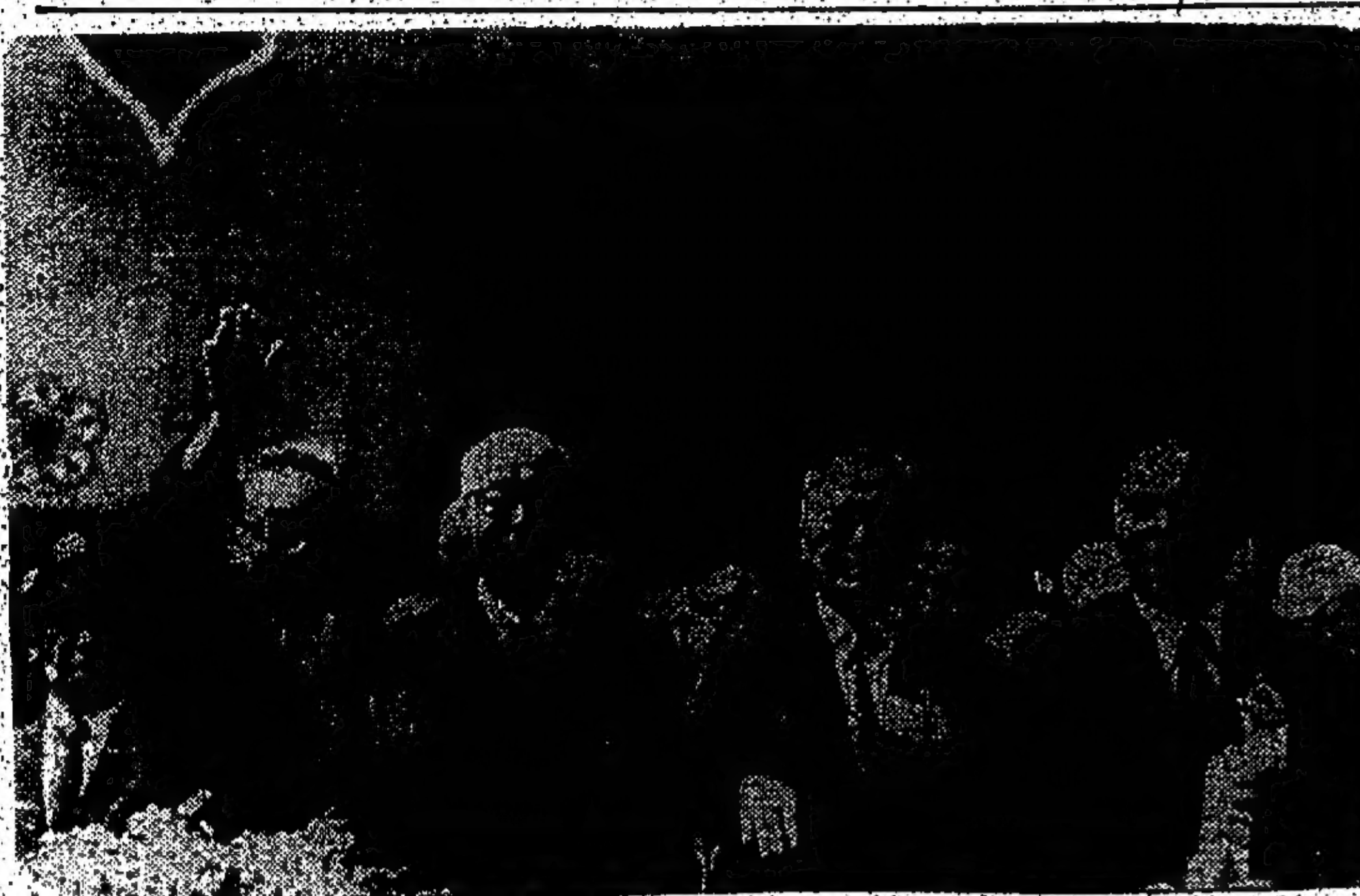
【本報北京十日電】北京兩報一刊，今日均刊載有關華國鋒升任主席，及張春橋可能升任總理之消息。據悉，華國鋒昨日已正式升任中共中央主席，而張春橋則可能升任總理。此舉被視為中共內部權力重新分配之重要信號。華國鋒之升任，顯示其在黨內地位之鞏固，而張春橋之可能升任，則顯示其在政府層面之影響力。此舉亦被視為中共在經歷了長期的政治動盪後，正試圖建立一個更為穩定之領導核心。

## 未見正式宣佈 充滿神秘氣氛

【本報北京十日電】華國鋒昨日升任中共中央主席，但至今尚未正式宣佈。此一消息之傳出，充滿了神秘氣氛。據悉，華國鋒之升任，是在經過了長時間之醞釀後，才最終決定之。此一舉動，被視為中共內部權力重新分配之重要信號。華國鋒之升任，顯示其在黨內地位之鞏固，而張春橋之可能升任，則顯示其在政府層面之影響力。此舉亦被視為中共在經歷了長期的政治動盪後，正試圖建立一個更為穩定之領導核心。

## 泰國外長他納宣稱 歡迎美軍駐留亞洲 對付共黨擴張勢力

【本報曼谷十日電】泰國外交部長他納昨日宣稱，泰國政府歡迎美國軍隊駐留亞洲，以對付共產黨之擴張勢力。他納表示，泰國政府將與美國政府密切合作，以維護東南亞之和平與穩定。此一宣稱，被視為泰國政府對美國之支持，亦顯示了泰國政府在冷戰時期之外交政策。他納之宣稱，亦顯示了泰國政府在面對共產黨擴張壓力時之堅定立場。



### 柔軟隱形眼鏡

- 鏡質柔軟如棉，一經戴上，立覺舒適無比。
- 由第一天起，即可全日戴用，無須適應期。
- 鏡片上有無數氣孔，讓空氣不斷供應眼球。
- 永遠貼著眼球中央，不會無故滑動或脫落。
- 近視光度永不加深，一經配戴，終年享用。

### 隱形眼鏡專家 胡漢權 創辦

全港獨家選用... 說明書備索

### 香港隱形眼鏡中心

由上午十一時至下午六時，星期日及公眾假期休息，中環皇后大道中1607A室電話：5-248593

## 利來大廈

灣仔謝非道208-214號（貼近灣仔警署）

## 恒基兆業

香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓  
電話：5-255828 5-222176（五線）

## 數千元即可買樓！

七萬九千餘元 伍百四十餘元

旺舖每間只售十一萬餘元起

### 永發大樓

元朗一馬路道Y.L.T.L.106地段（鄰近郵局）

市區便利·郊外風光

三房兩廳 間格實用

特價六萬餘起

首期六仟餘，十年付款，月供數佰當交租

已建至十八樓

用料最靚，設備最多...最佳防盜系統，裝設電燈線位，名廠顏色浴缸，公用電視天線，獨立水錶，碗柜，灶具齊全。

新鴻基

德輔道中61號，香港華人銀行大廈10樓  
電話：5-228205-5-241206  
地盤電話：12-776334（假日照常）

### 青年佈道大會

講員：周聯華牧師

日期：一九七七年十月十三日（星期日）至十五日（星期二）

時間：每晚八時至十時

地點：香港灣仔軒尼詩道六號基督教青年會

講題：1. 從沒有自我中找出頭 2. 從沒有意義中找出息 3. 從沒有前途中找出路

### 富安商業大廈

深水埗長沙灣道190-192號北河街大單邊

最旺商業地王樓宇·每呎只售百餘元

全層、分戶任便·分期付款·歡迎面洽

獨立廁所 電梯兩部

分戶水錶 上落快捷

商業舖位 有伙伙紙

只餘一間欲購從速

即買即可營業

洽商處：安華建築有限公司 富堅有限公司

旺角彌敦道六七號生利銀行大廈三〇二室·電話：3-948227（4線）

香港中區東區大廈六〇六室·電話：5-257943

本地服務專線/電話：3-519352

### 念慈菴

久悠史歷 藥名都京

都京 念慈菴

齋杞杞貝川煉蜜

能効 止咳化痰 調和肺氣 喉痛聲啞 煙酒過多 口臭喉乾 喉痛聲啞 喉痛聲啞

本膏係採用上等藥材，精工製煉而成。不論男女老幼，均可服用。其功效神速，能治一切咳嗽、氣喘、喉痛等症。凡患此症者，請速購服，定能藥到病除。

各藥行均有售

品出廠總慈慈念都京

號二十五道埔大龍九房藥大正中理代總港香



# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

## 北京兩報一刊暗示

### 華國鋒任主席

#### 支持以華國鋒為首中共中央 又盛傳張春橋可能升任總理

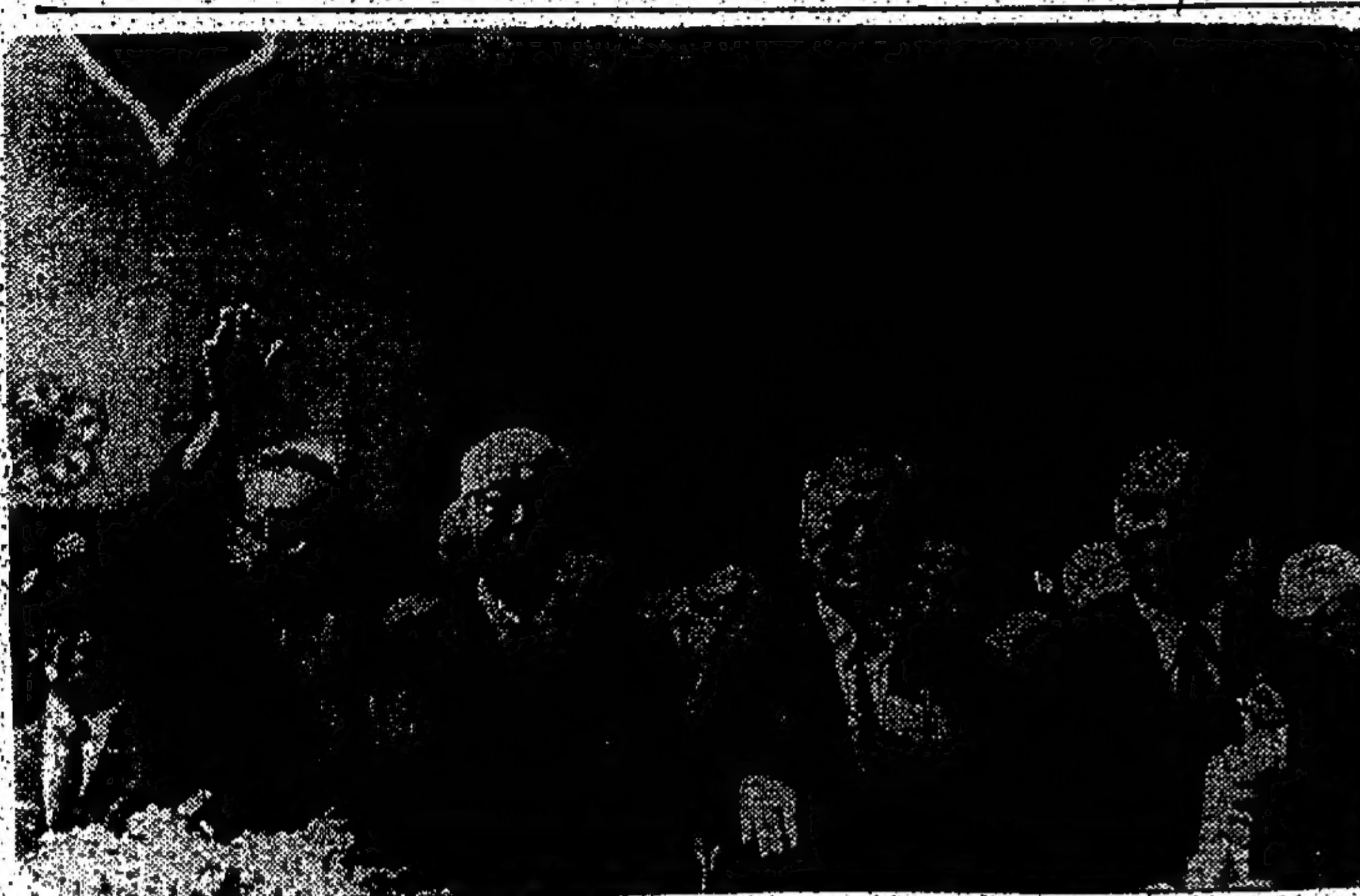
【本報北京十一日電】北京兩報一刊，今日均刊載有關華國鋒任主席之消息，暗示華國鋒將升任主席，而張春橋則可能升任總理。此舉被視為中共內部權力鬥爭之重要轉折點。華國鋒在文革期間曾擔任重要職務，其升任主席顯示其在黨內地位之鞏固。張春橋則因其在文革期間之積極表現，被視為可能接任總理之熱門人選。此種人事變動，將對中共之政治走向產生深遠影響。

#### 未見正式宣佈 充滿神秘氣氛

【本報北京十一日電】華國鋒升任主席之消息，雖已傳聞多時，但至今尚未見正式宣佈。此舉在中共內部充滿神秘氣氛，各方均在密切關注事態發展。據悉，華國鋒在升任主席前，曾與多位高層領導人進行會談，以確保其權力之順利交接。此種隱秘之操作，反映了中共在重大人事變動上之謹慎態度。

#### 泰國外長納他宣稱 歡迎美軍駐留亞洲 對付共黨擴張勢力

【本報曼谷十一日電】泰國外交部長納他今日宣稱，泰國政府歡迎美國軍隊駐留亞洲，以對付共產黨之擴張勢力。此舉顯示泰國在冷戰時期之親美立場，以及其在東南亞地區之安全考量。納他強調，泰國將與美國及其他盟國密切合作，以維護地區之和平與穩定。此種言論亦反映了當時國際局勢之緊張與複雜。



【本報北京十一日電】華國鋒升任主席之消息，在中共內部引起廣泛關注。各方均在密切關注事態發展，並對其未來之政策走向進行揣測。此舉被視為中共內部權力鬥爭之重要轉折點，亦反映了當時黨內之政治氛圍。華國鋒之升任，標誌著中共在文革結束後之政治格局發生重大變化。

【本報北京十一日電】華國鋒升任主席之消息，在中共內部引起廣泛關注。各方均在密切關注事態發展，並對其未來之政策走向進行揣測。此舉被視為中共內部權力鬥爭之重要轉折點，亦反映了當時黨內之政治氛圍。華國鋒之升任，標誌著中共在文革結束後之政治格局發生重大變化。

### 柔軟隱形眼鏡

- 鏡質柔軟如棉，一經戴上，立覺舒適無比。
- 由第一天起，即可全日戴用，無須適應期。
- 鏡片上有無數氣孔，讓空氣不斷供應眼球。
- 永遠貼著眼球中央，不會無故滑動或脫落。
- 近視光度永不加深，一經配戴，終年享用。

### 香港隱形眼鏡中心

隱形眼鏡專家 胡漢權 創辦

全港獨家選用... 說明書備索

由上午十一時至下午六時，星期日及公眾假期休息，中環皇后大道中1607A室電話：5-248593

## 利來大廈

灣仔謝非道208-214號（貼近灣仔警署）

## 恒基兆業

香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓  
電話：5-255828 5-222176（五線）

### 數千元即可買樓！

七萬九千餘元 伍百四十餘元

旺舖每間只售十一萬餘元起

### 永發大樓

元朗一馬路道Y.L.T.L.106地段（鄰近郵局）

市區便利·郊外風光

三房兩廳 間格實用

特價六萬餘起

首期六仟餘，十年付款，月供數佰當交租

已建至十八樓

用料最靚，設備最多...最佳防盜系統，裝設電燈線位，名廠顏色浴缸，公用電視天線，獨立水錶，碗櫃，灶具齊全。

新鴻基

德輔道中61號，香港華人銀行大廈10樓  
電話：5-228205-5-241206  
地盤電話：12-776334（假日照常）

### 青年佈道大會

講員：周聯華牧師

日期：一九七七年十月十三日至十五日（星期五至星期日）

時間：每晚八時至十時

地點：香港灣仔軒尼詩道六號香港青年會

講題：

1. 從沒有自我中找頭。
2. 從沒有意義中找出路。
3. 從沒有前途中找出路。

### 富安商業大廈

深水埗長沙灣道190-192號北河街大單邊

最旺商業地王樓宇·每呎只售百餘元

全層、分戶任便·分期付款·歡迎面洽

獨立廁所 電梯兩部

分戶水錶 上落快捷

商業舖位 有伙伙紙

只餘一間欲購從速

即買即可營業

洽商處：安華建築有限公司 富安有限公司

旺角彌敦道六七號生利銀行大廈三〇二室·電話：3-948227（4線）

香港中區東區大廈六〇六室·電話：5-257943

本地服務專線：電話：3-519352

### 念慈菴

久悠史歷 藥名都京

都京 念慈菴

齋杞杞貝川煉蜜

能効調止咳化痰

喉痛聲嘶

口臭喉乾

睡眠不足

各藥行均有售

本膏係採用上等藥材，遵古法製煉而成。不獨為治久咳、除痰、治傷風、補中氣之聖品，更能調和臟腑，早晚服食一膏，可清心降火，潤肺養陰，治煙癮、患肺病、服藥不足及夜生活者，尤為常服。美味可口，老少咸宜，常服能滋陰補腎，益氣養血，誠為補身之良藥也。

申請歸化英籍啟事

李伯佳 (LEE BAK KAI) 及李麗珍 (LEE LEE CHEN) 夫婦，現居住於香港新界沙田區，因工作關係，申請歸化英籍。如有任何人士知悉其背景，請與李伯佳先生聯絡，電話：26111111。



# 嚴總統主持中樞國慶大典 督勉全國軍民 完成建國大任

## 金馬前綫軍民熱烈慶祝雙十節

【中央社台北十日電】中華民國五十六年國慶紀念典禮，於今日上午九時，在總統府大禮堂舉行。由嚴總統親自主持，全體政府官員、國軍將領、各界代表、及僑胞代表等，均踴躍參加。典禮中，嚴總統致詞，勉勵全國軍民，團結一致，完成建國大任。典禮結束後，嚴總統隨即前往金馬前綫，慰問前綫將士，並主持各項慶祝活動。前綫將士對嚴總統蒞臨前綫，表示極大之歡迎與敬意。全場氣氛熱烈，各界人士均踴躍參加，共同慶祝中華民國五十六年國慶。

### 總統府冠蓋如雲 接受各使節祝賀

【中央社台北十日電】嚴總統於今日上午九時，在總統府大禮堂，接受各國駐台使節代表之祝賀。各國使節代表均向嚴總統致詞，祝賀中華民國五十六年國慶，並表示對中華民國之友好與支持。嚴總統對各國使節代表之蒞臨，表示極大之歡迎，並感謝各國對中華民國之支持。祝賀儀式在熱烈之氣氛中圓滿結束。

### 萬餘僑胞雲集台北 慶祝雙十歡欣鼓舞

【中央社台北十日電】今日台北，萬餘僑胞雲集，共同慶祝中華民國五十六年國慶。僑胞們在歡欣鼓舞之氣氛中，舉行各項慶祝活動，包括遊行、集會、歌舞表演等。僑胞們表示，將繼續支持中華民國，為完成建國大任而努力。慶祝活動在熱烈之氣氛中圓滿結束。

### 嚴總統今日設宴款待僑胞

【中央社台北十日電】嚴總統於今日下午，在總統府設宴款待僑胞代表。嚴總統在宴會上致詞，勉勵僑胞繼續支持中華民國，為完成建國大任而努力。宴會氣氛熱烈，僑胞們對嚴總統之致詞表示極大之支持與敬意。宴會在歡愉之氣氛中圓滿結束。

### 嚴總統接見外賓

【中央社台北十日電】嚴總統於今日下午，在總統府接見外賓。嚴總統在接見中，與外賓就當前國際形勢及中華民國之發展，交換意見。嚴總統表示，中華民國將繼續致力於民主與自由之發展，並與各國建立友好關係。外賓對中華民國之發展表示支持，並表示將繼續與中華民國保持友好關係。接見在友好之氣氛中圓滿結束。

### 新華社記者述評 于無聲處聽驚雷

蘇聯人民的反抗鬥爭，是當前國際形勢中的一個重要因素。蘇聯人民在無聲處聽驚雷，表現出極大之反抗精神。蘇聯人民之反抗鬥爭，不僅是蘇聯內部之事情，也是整個國際形勢的一部分。蘇聯人民之反抗鬥爭，將對國際形勢產生重大影響。我們應密切關注蘇聯人民之反抗鬥爭，並支持蘇聯人民之正義事業。

### 扎伊爾蘇丹死亡多人怪病 症狀類似拉薩熱

【中央社開羅十日電】扎伊爾蘇丹地區，近日發生多起怪病，症狀類似拉薩熱。據悉，已有數人死亡，多人患病。當地政府已採取措施，防止疫情擴大。專家表示，此種怪病之發生，可能是由於某種未知之病毒所致。目前，專家正致力於研究此種怪病之成因及防治方法。扎伊爾蘇丹地區之怪病，已引起國際社會之高度關注。

### 福特不宜連任 呼聲最高

【中央社華盛頓十日電】美國總統福特，近日面臨連任之壓力。民意調查顯示，福特之支持率不斷下降，呼聲最高。反對者認為，福特在處理國內事務及國際關係方面，表現不佳。支持者則認為，福特在處理經濟問題及外交事務方面，表現良好。目前，福特之連任前景充滿變數。

### 王婆第七次訂婚 對手是美國軍人

【中央社華盛頓十日電】美國前海軍部長約翰·埃德蒙斯，近日與一名女子訂婚。據悉，此為埃德蒙斯之第七次訂婚，對手是美國軍人。埃德蒙斯之訂婚消息，引起社會之廣泛關注。埃德蒙斯表示，此次訂婚是經過慎重考慮之結果。訂婚消息傳出後，埃德蒙斯之支持率有所回升。

### 今日本報新聞精華

本報今日之新聞精華如下：嚴總統主持中樞國慶大典，督勉全國軍民完成建國大任；金馬前綫軍民熱烈慶祝雙十節；總統府冠蓋如雲，接受各使節祝賀；萬餘僑胞雲集台北，慶祝雙十歡欣鼓舞；嚴總統今日設宴款待僑胞；嚴總統接見外賓；新華社記者述評：于無聲處聽驚雷；扎伊爾蘇丹死亡多人怪病，症狀類似拉薩熱；福特不宜連任，呼聲最高；王婆第七次訂婚，對手是美國軍人。

### 嚴總統接見外賓

【中央社台北十日電】嚴總統於今日下午，在總統府接見外賓。嚴總統在接見中，與外賓就當前國際形勢及中華民國之發展，交換意見。嚴總統表示，中華民國將繼續致力於民主與自由之發展，並與各國建立友好關係。外賓對中華民國之發展表示支持，並表示將繼續與中華民國保持友好關係。接見在友好之氣氛中圓滿結束。

### 嚴總統接見外賓

【中央社台北十日電】嚴總統於今日下午，在總統府接見外賓。嚴總統在接見中，與外賓就當前國際形勢及中華民國之發展，交換意見。嚴總統表示，中華民國將繼續致力於民主與自由之發展，並與各國建立友好關係。外賓對中華民國之發展表示支持，並表示將繼續與中華民國保持友好關係。接見在友好之氣氛中圓滿結束。

### 嚴總統接見外賓

【中央社台北十日電】嚴總統於今日下午，在總統府接見外賓。嚴總統在接見中，與外賓就當前國際形勢及中華民國之發展，交換意見。嚴總統表示，中華民國將繼續致力於民主與自由之發展，並與各國建立友好關係。外賓對中華民國之發展表示支持，並表示將繼續與中華民國保持友好關係。接見在友好之氣氛中圓滿結束。

### 嚴總統接見外賓

【中央社台北十日電】嚴總統於今日下午，在總統府接見外賓。嚴總統在接見中，與外賓就當前國際形勢及中華民國之發展，交換意見。嚴總統表示，中華民國將繼續致力於民主與自由之發展，並與各國建立友好關係。外賓對中華民國之發展表示支持，並表示將繼續與中華民國保持友好關係。接見在友好之氣氛中圓滿結束。

### 嚴總統接見外賓

【中央社台北十日電】嚴總統於今日下午，在總統府接見外賓。嚴總統在接見中，與外賓就當前國際形勢及中華民國之發展，交換意見。嚴總統表示，中華民國將繼續致力於民主與自由之發展，並與各國建立友好關係。外賓對中華民國之發展表示支持，並表示將繼續與中華民國保持友好關係。接見在友好之氣氛中圓滿結束。

### 嚴總統接見外賓

【中央社台北十日電】嚴總統於今日下午，在總統府接見外賓。嚴總統在接見中，與外賓就當前國際形勢及中華民國之發展，交換意見。嚴總統表示，中華民國將繼續致力於民主與自由之發展，並與各國建立友好關係。外賓對中華民國之發展表示支持，並表示將繼續與中華民國保持友好關係。接見在友好之氣氛中圓滿結束。

### 嚴總統接見外賓

【中央社台北十日電】嚴總統於今日下午，在總統府接見外賓。嚴總統在接見中，與外賓就當前國際形勢及中華民國之發展，交換意見。嚴總統表示，中華民國將繼續致力於民主與自由之發展，並與各國建立友好關係。外賓對中華民國之發展表示支持，並表示將繼續與中華民國保持友好關係。接見在友好之氣氛中圓滿結束。

### 嚴總統接見外賓

【中央社台北十日電】嚴總統於今日下午，在總統府接見外賓。嚴總統在接見中，與外賓就當前國際形勢及中華民國之發展，交換意見。嚴總統表示，中華民國將繼續致力於民主與自由之發展，並與各國建立友好關係。外賓對中華民國之發展表示支持，並表示將繼續與中華民國保持友好關係。接見在友好之氣氛中圓滿結束。

### 嚴總統接見外賓

【中央社台北十日電】嚴總統於今日下午，在總統府接見外賓。嚴總統在接見中，與外賓就當前國際形勢及中華民國之發展，交換意見。嚴總統表示，中華民國將繼續致力於民主與自由之發展，並與各國建立友好關係。外賓對中華民國之發展表示支持，並表示將繼續與中華民國保持友好關係。接見在友好之氣氛中圓滿結束。

### 嚴總統接見外賓

【中央社台北十日電】嚴總統於今日下午，在總統府接見外賓。嚴總統在接見中，與外賓就當前國際形勢及中華民國之發展，交換意見。嚴總統表示，中華民國將繼續致力於民主與自由之發展，並與各國建立友好關係。外賓對中華民國之發展表示支持，並表示將繼續與中華民國保持友好關係。接見在友好之氣氛中圓滿結束。

### 嚴總統接見外賓

【中央社台北十日電】嚴總統於今日下午，在總統府接見外賓。嚴總統在接見中，與外賓就當前國際形勢及中華民國之發展，交換意見。嚴總統表示，中華民國將繼續致力於民主與自由之發展，並與各國建立友好關係。外賓對中華民國之發展表示支持，並表示將繼續與中華民國保持友好關係。接見在友好之氣氛中圓滿結束。

### 嚴總統接見外賓

【中央社台北十日電】嚴總統於今日下午，在總統府接見外賓。嚴總統在接見中，與外賓就當前國際形勢及中華民國之發展，交換意見。嚴總統表示，中華民國將繼續致力於民主與自由之發展，並與各國建立友好關係。外賓對中華民國之發展表示支持，並表示將繼續與中華民國保持友好關係。接見在友好之氣氛中圓滿結束。

### 嚴總統接見外賓

【中央社台北十日電】嚴總統於今日下午，在總統府接見外賓。嚴總統在接見中，與外賓就當前國際形勢及中華民國之發展，交換意見。嚴總統表示，中華民國將繼續致力於民主與自由之發展，並與各國建立友好關係。外賓對中華民國之發展表示支持，並表示將繼續與中華民國保持友好關係。接見在友好之氣氛中圓滿結束。















# 本港新聞

## 輔警官員多人以填補真空

### 調尖沙咀警署作正規任務

【本報訊】上週四，廉潔公署派出多名人員，前往沙咀警署，協助該署處理各項工作。據悉，由於沙咀警署內多名官員，因廉潔公署的調查而停職，導致該署內出現真空。廉潔公署人員的調派，主要是為了填補這些真空，並確保該署的各項工作能夠正常進行。此外，廉潔公署人員亦協助該署處理一些突發事件，並與該署人員進行溝通，以確保工作的順利進行。



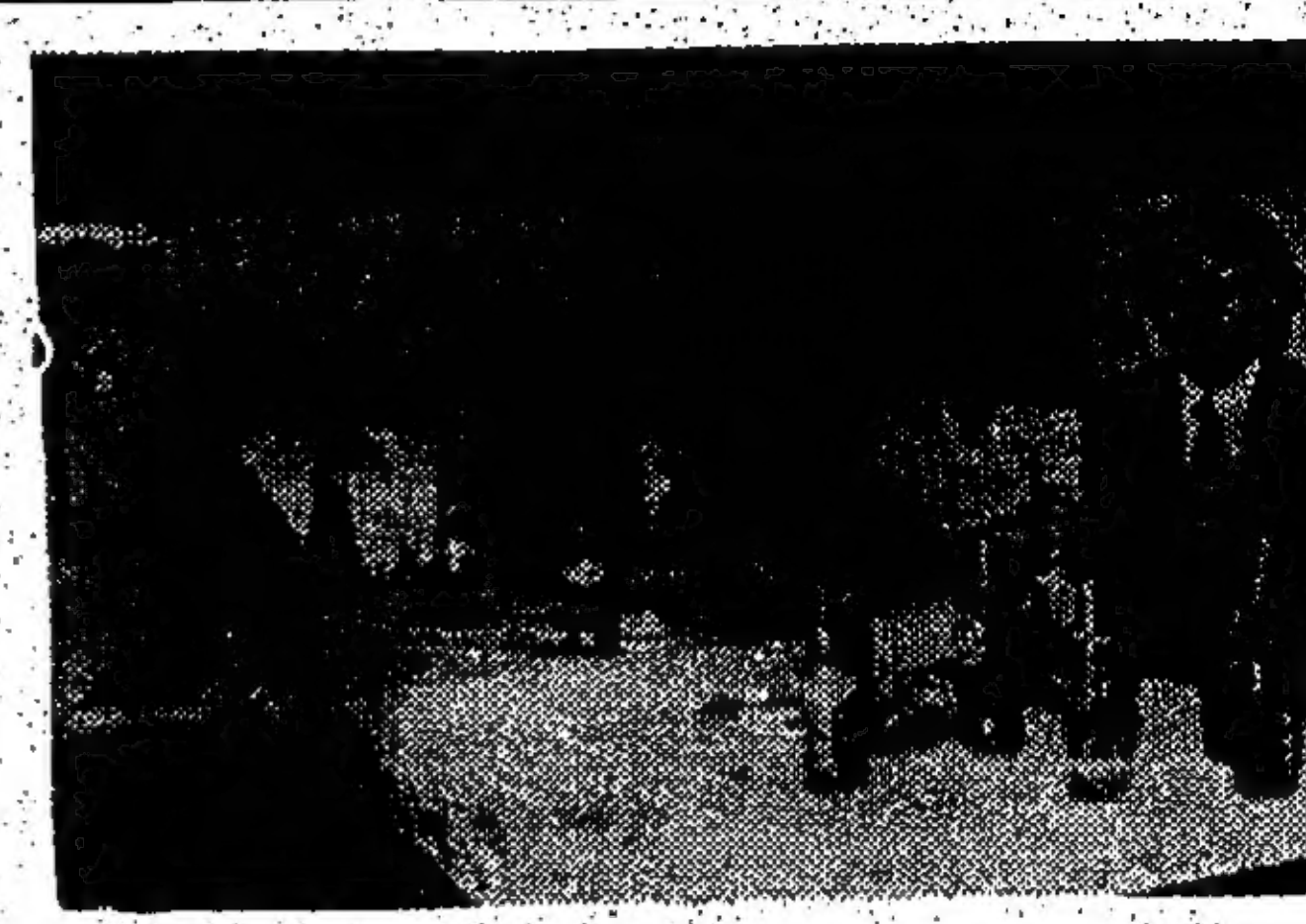
九龍塘獅子會捐款助學教育經費

## 九龍塘獅子會捐款助學教育經費

【本報訊】九龍塘獅子會，為支持本地教育事業，特撥款資助學教育經費。該會表示，此次撥款是該會長期以來支持教育的體現，旨在幫助有需要的學生，並促進教育事業的發展。該會呼籲社會各界人士，如欲資助教育，可與該會聯繫，共同為教育事業貢獻力量。



楊惠敏女士捐款助學教育經費



銅鑼灣南分區委員會

## 銅鑼灣南分區委員會

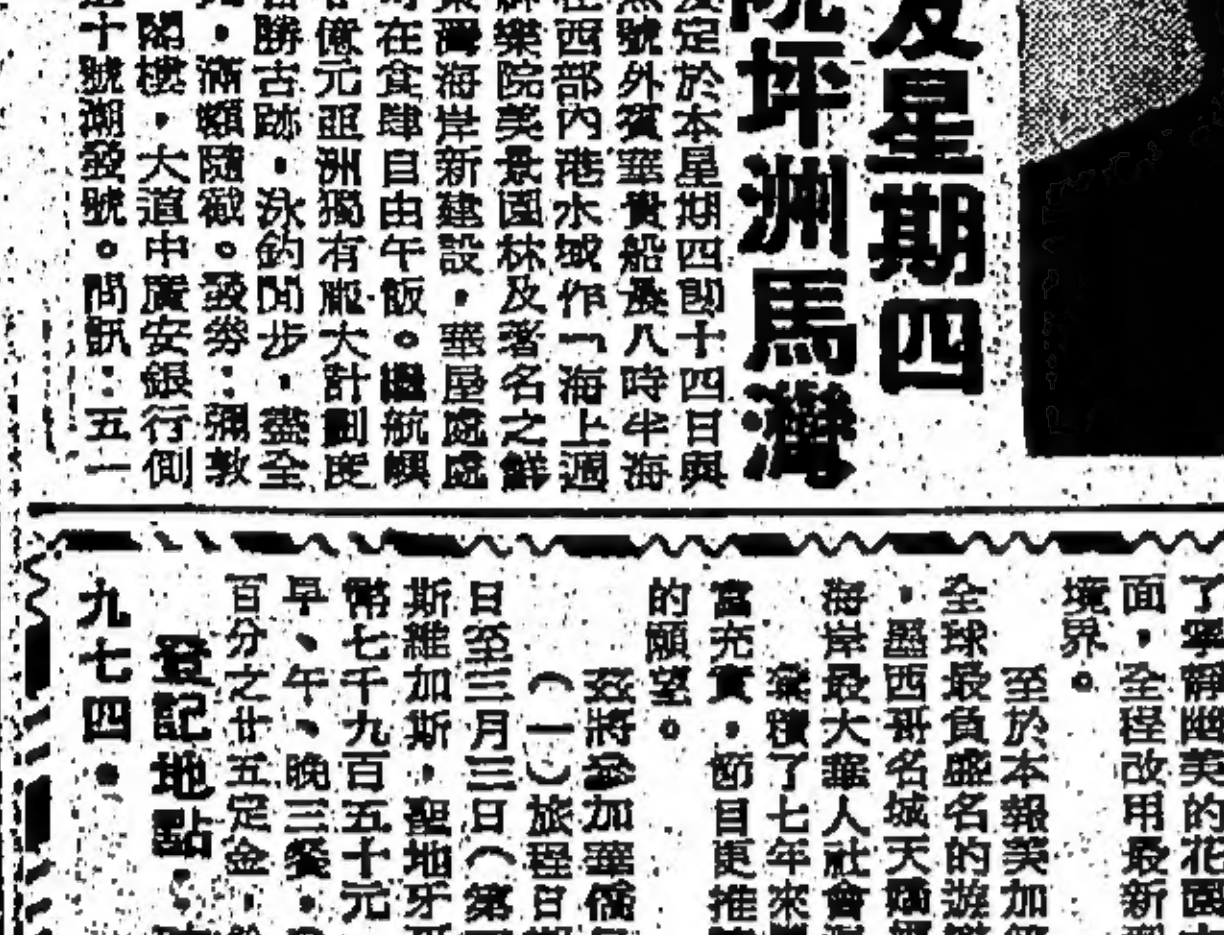
【本報訊】銅鑼灣南分區委員會，為加強與居民的聯繫，特舉辦一系列活動。該委員會表示，此次舉辦活動的目的是為了了解居民的意見，並為居民提供服務。此外，該委員會亦會定期舉行會議，以討論區內的事務，並與居民進行溝通。



彩虹邨一名神經青年四樓墮下重傷當場死亡

## 彩虹邨一名神經青年四樓墮下重傷當場死亡

【本報訊】彩虹邨一名神經青年，於上週四下午，在四樓墮下，重傷當場死亡。據悉，該名青年患有嚴重的精神疾病，曾多次入院治療。此次墮下事件，引起了社會的關注，並引發了對精神病患者管理的討論。警方表示，目前正在調查事件的原因，並呼籲社會各界人士，應加強對精神病人的關懷和幫助。



山海之友星期四

【本報訊】山海之友星期四，為支持本地環保事業，特舉辦一系列活動。該組織表示，此次舉辦活動的目的是為了提高居民的環保意識，並為環保事業貢獻力量。該組織呼籲社會各界人士，應加強環保意識，共同為保護環境而努力。



舊式屋邨天台改建屋舍計劃

## 舊式屋邨天台改建屋舍計劃

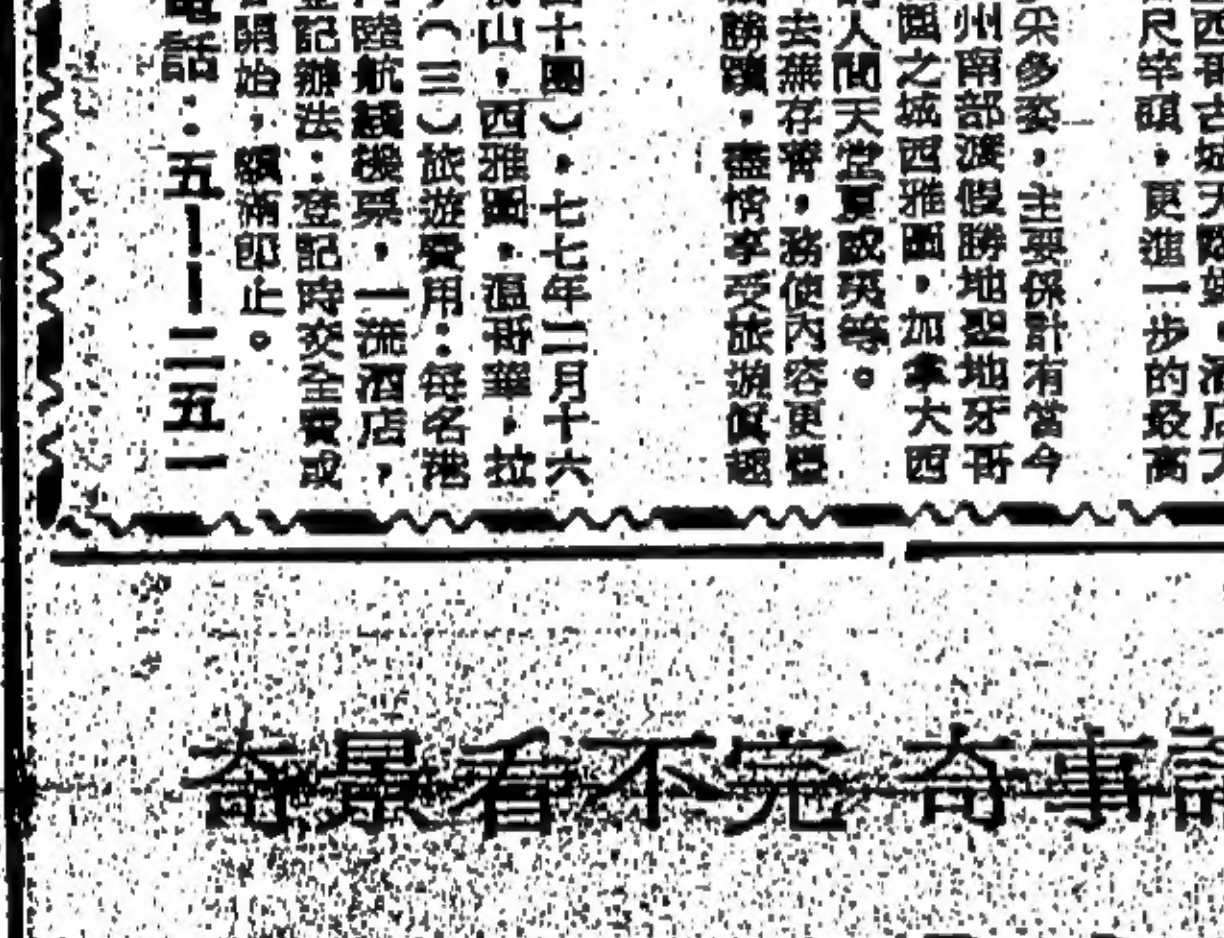
【本報訊】舊式屋邨天台改建屋舍計劃，為改善舊式屋邨的居住環境，特舉辦一系列活動。該計劃表示，此次舉辦活動的目的是為了了解居民的意見，並為居民提供服務。此外，該計劃亦會定期舉行會議，以討論區內的事務，並與居民進行溝通。



信譽昭著。言行合一

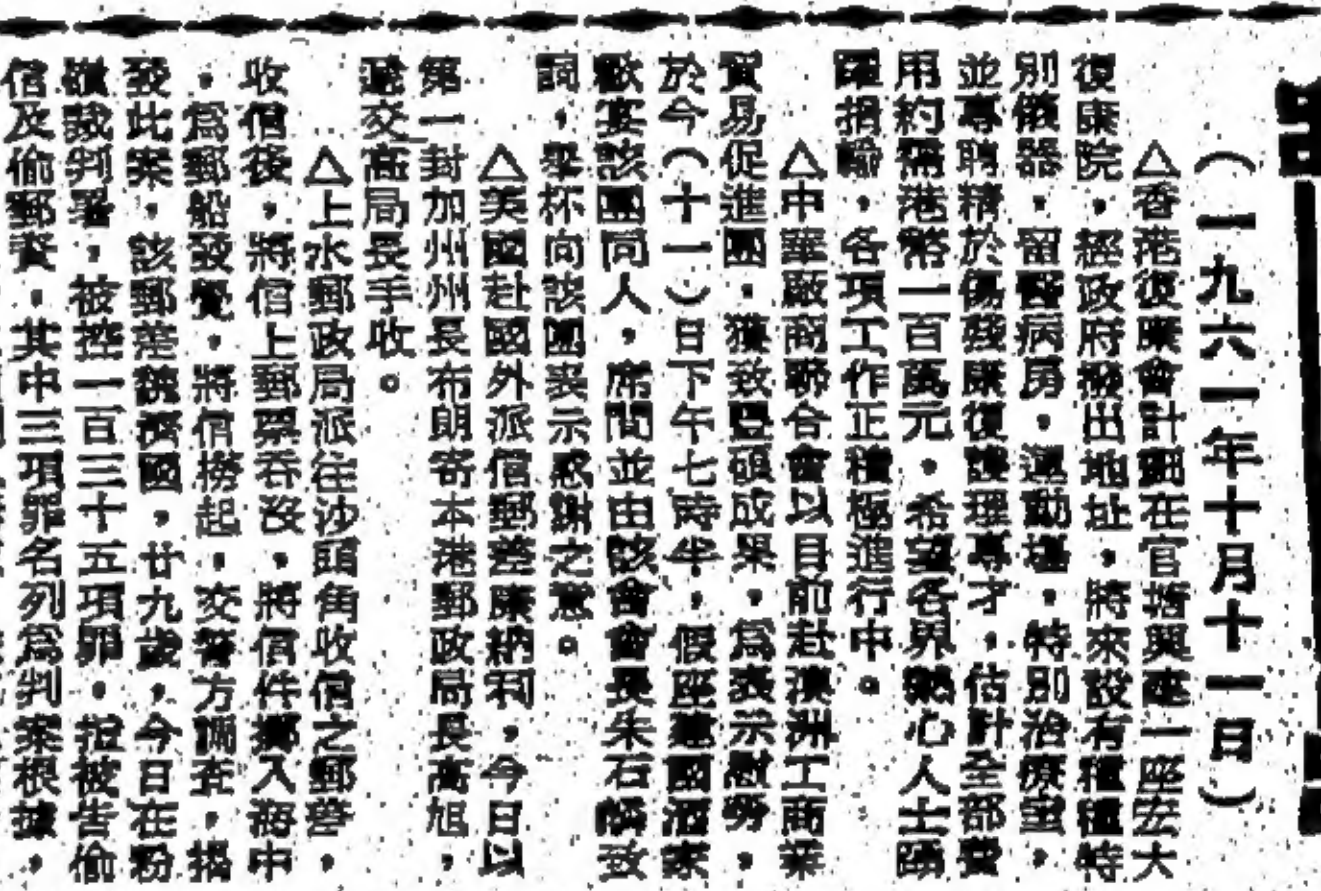
## 信譽昭著。言行合一

【本報訊】信譽昭著。言行合一，為支持本地教育事業，特舉辦一系列活動。該組織表示，此次舉辦活動的目的是為了提高居民的環保意識，並為環保事業貢獻力量。該組織呼籲社會各界人士，應加強環保意識，共同為保護環境而努力。



本報訊美聯合續辦

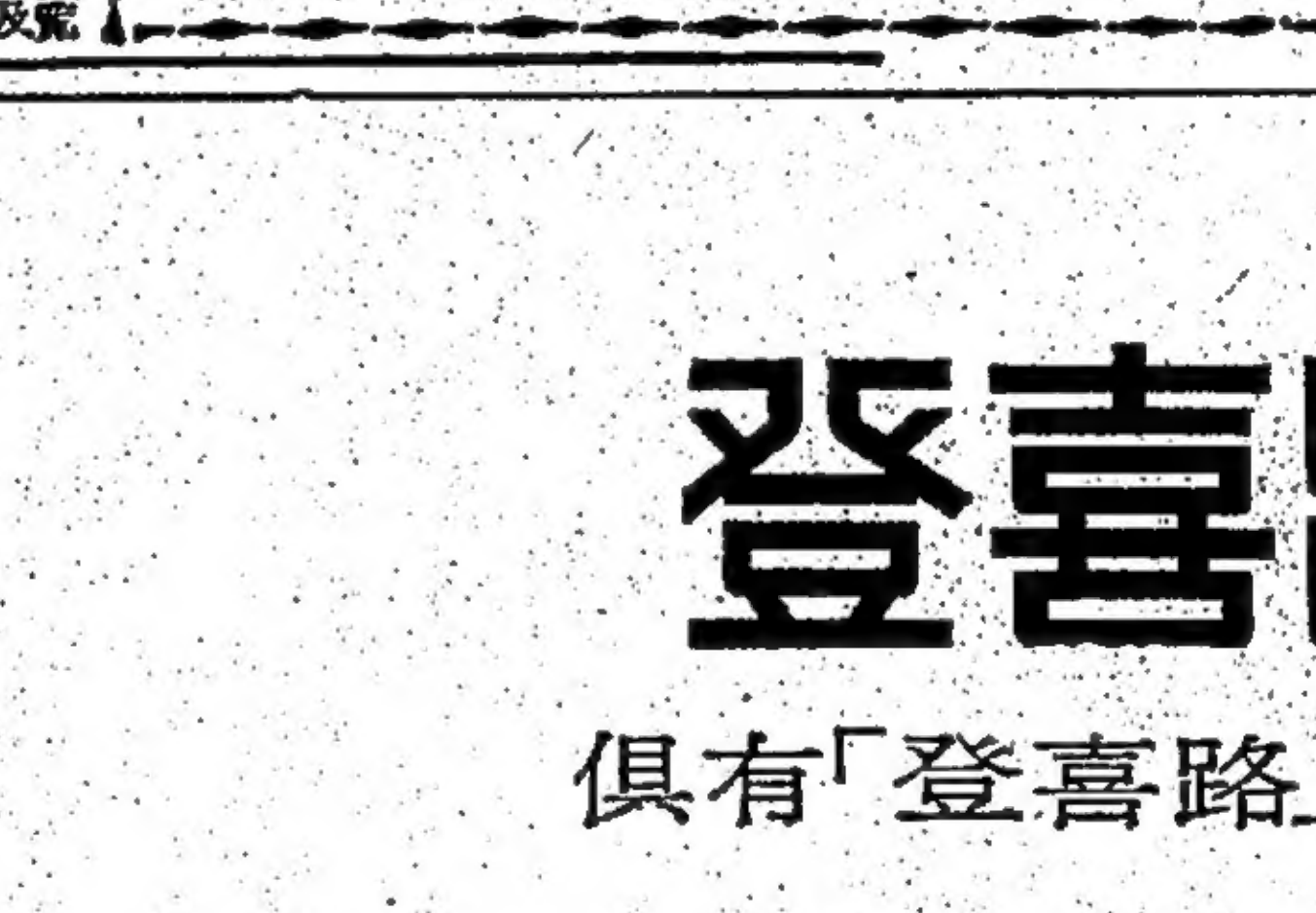
【本報訊】本報訊美聯合續辦，為支持本地教育事業，特舉辦一系列活動。該組織表示，此次舉辦活動的目的是為了提高居民的環保意識，並為環保事業貢獻力量。該組織呼籲社會各界人士，應加強環保意識，共同為保護環境而努力。



一面舊當年

## 一面舊當年

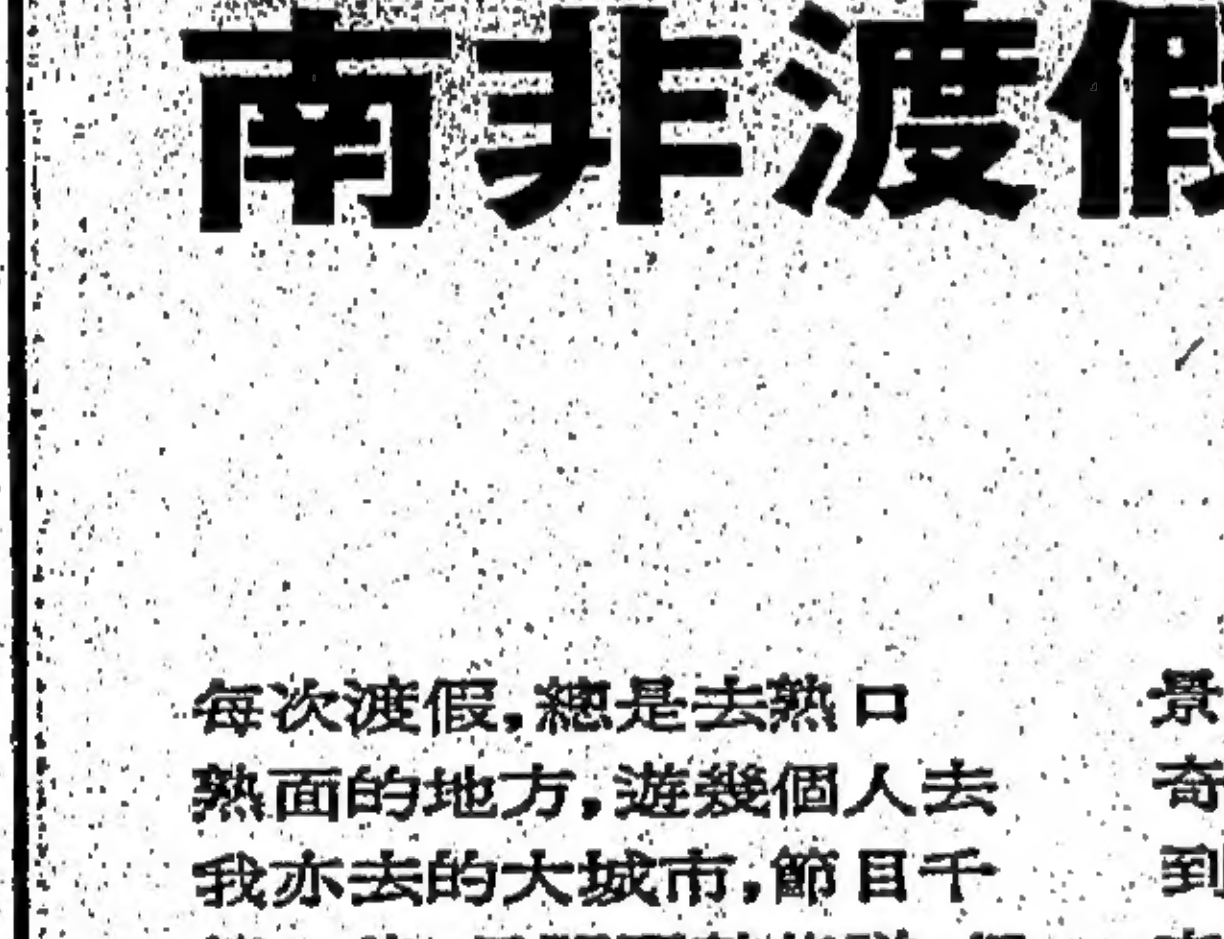
【本報訊】一面舊當年，為支持本地教育事業，特舉辦一系列活動。該組織表示，此次舉辦活動的目的是為了提高居民的環保意識，並為環保事業貢獻力量。該組織呼籲社會各界人士，應加強環保意識，共同為保護環境而努力。



週末在西貢露宿

## 週末在西貢露宿

【本報訊】週末在西貢露宿，為支持本地教育事業，特舉辦一系列活動。該組織表示，此次舉辦活動的目的是為了提高居民的環保意識，並為環保事業貢獻力量。該組織呼籲社會各界人士，應加強環保意識，共同為保護環境而努力。



南非渡假與眾不同

【本報訊】南非渡假與眾不同，為支持本地教育事業，特舉辦一系列活動。該組織表示，此次舉辦活動的目的是為了提高居民的環保意識，並為環保事業貢獻力量。該組織呼籲社會各界人士，應加強環保意識，共同為保護環境而努力。



南非渡假與眾不同

每次渡假，總是去熟口熟面的地方，遊玩幾個人去我亦去的大城市，節目千篇一律，見聞耳熟能詳。但是我終於發現了一個渡假新天地——南非。



南非渡假與眾不同

景，罕有的珍禽異獸，奇花異草外，還可以看到南非土人的茅舍居室，奇趣習俗。尤其是他們七彩繽紛的衣束，更令你大開眼界。



南非渡假與眾不同

## 登喜路長煙

俱有「登喜路」崇高聲望之長煙



你每日傍身的香煙

dunhill The most distinguished tobacco house in the world



# 新華版

## 制政性驗試行施灣臺 展擴續織組

### 署分浦葵灣臺設增決府民理 員專稱改譯中慮考街官理經務事領市

【本報訊】台灣省政府決定增設基隆、新竹、嘉義、台南、高雄、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖等十個縣市政府，以加強地方行政，並促進地方建設。此項決定係根據行政院核准，由台灣省政府擬具，呈請行政院核定。目前正由台灣省政府分令各縣市政府，限期辦理。

## 集中意見爭取鄉民福利 大埔六區鄉紳 決議加強團結

### 每月座談一次，輪流召集會議

【本報訊】大埔六區鄉紳，為集中意見，爭取鄉民福利，特決議加強團結，並訂定每月座談一次，輪流召集會議。此項決議係由大埔六區鄉紳代表會議通過，並由主席宣佈施行。會議中，鄉紳代表們一致認為，加強團結，爭取福利，是鄉民當前的首要任務。並決定每月座談一次，由一位鄉紳代表召集，其他代表參加，共同商討鄉民福利問題。

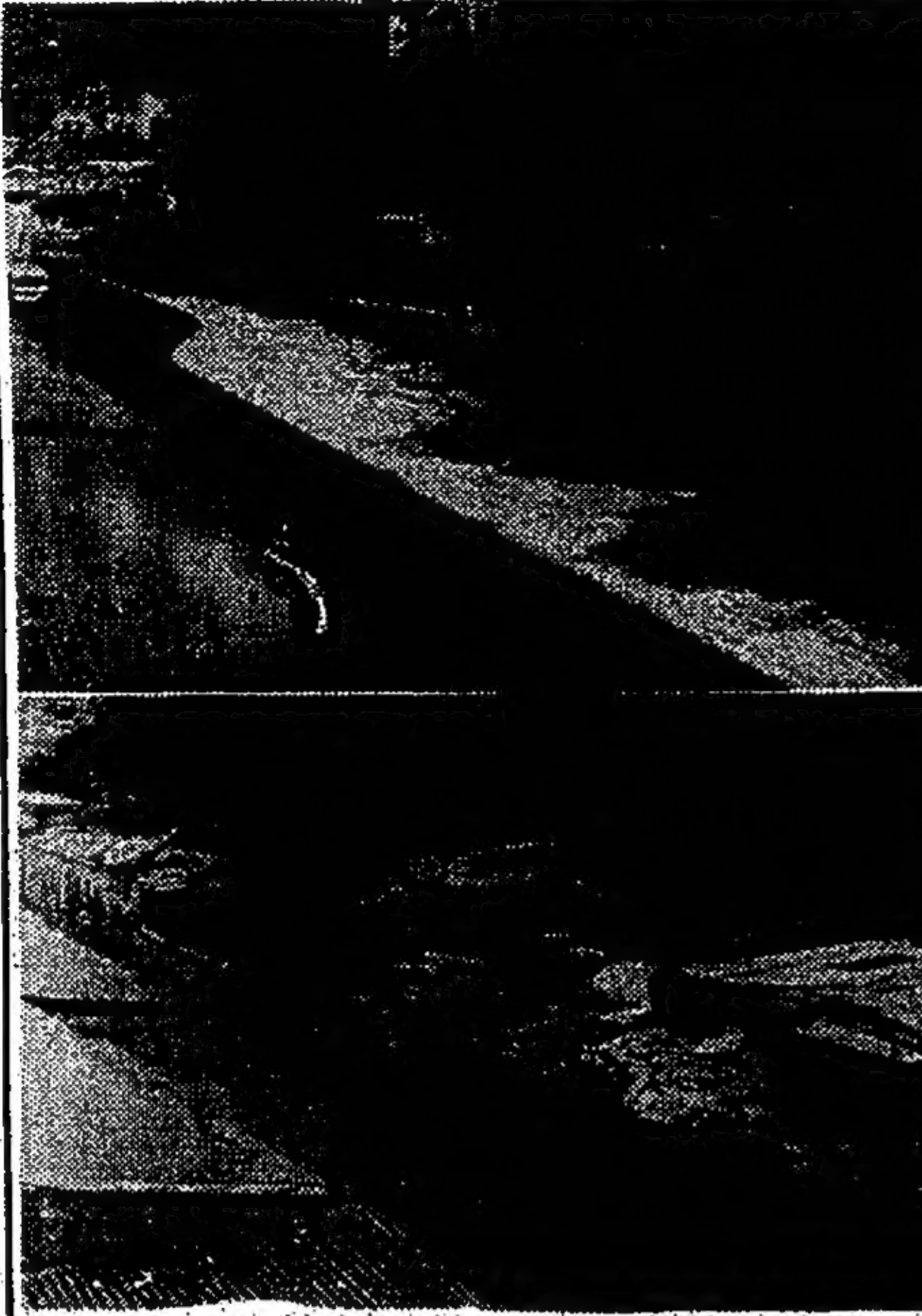
（本報訊）台灣省政府決定增設基隆、新竹、嘉義、台南、高雄、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖等十個縣市政府，以加強地方行政，並促進地方建設。此項決定係根據行政院核准，由台灣省政府擬具，呈請行政院核定。目前正由台灣省政府分令各縣市政府，限期辦理。

## 講求貨運準時 瑞航敢誇專長

瑞航畢竟是出名門，享有信譽可靠，重視效率以及一絲不苟的優良傳統。從瑞士歷來的鐘錶出品即可見一斑：不僅外型美觀、計時準確，而且每一零件、每一步驟，均是精心傑作。瑞航就是繼承這種優良傳統，不僅提供一流設備，確保貨運準時，而且服務週到，無微不至。所以，閣下將貨物交由瑞航，一切將會依時，完好運抵目的地，絲毫不須操心！瑞航每週有五班航機，逢星期二、四、五、六及星期日，由香港啟程，飛往蘇黎世，轉機亦非常方便，隨時有班機轉赴歐洲及世界各大城市。要求貨運準時及享受瑞航的低廉貨運保險優待，請撥電話5-244165瑞航貨運部，或各貨運代理。



瑞士航空公司  
瑞航服務 事事週到  
香港德輔道中八號  
新顯利大廈  
電話：5-244161/8





香港僑商總會  
第二屆  
傢俬展覽

地點：香港大會堂  
日期：一九七六年十月六日至十三日  
時間：上午十時至下午八時

（本報訊）台灣省政府決定增設基隆、新竹、嘉義、台南、高雄、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖等十個縣市政府，以加強地方行政，並促進地方建設。此項決定係根據行政院核准，由台灣省政府擬具，呈請行政院核定。目前正由台灣省政府分令各縣市政府，限期辦理。

（本報訊）台灣省政府決定增設基隆、新竹、嘉義、台南、高雄、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖等十個縣市政府，以加強地方行政，並促進地方建設。此項決定係根據行政院核准，由台灣省政府擬具，呈請行政院核定。目前正由台灣省政府分令各縣市政府，限期辦理。

（本報訊）台灣省政府決定增設基隆、新竹、嘉義、台南、高雄、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖等十個縣市政府，以加強地方行政，並促進地方建設。此項決定係根據行政院核准，由台灣省政府擬具，呈請行政院核定。目前正由台灣省政府分令各縣市政府，限期辦理。

（本報訊）台灣省政府決定增設基隆、新竹、嘉義、台南、高雄、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖等十個縣市政府，以加強地方行政，並促進地方建設。此項決定係根據行政院核准，由台灣省政府擬具，呈請行政院核定。目前正由台灣省政府分令各縣市政府，限期辦理。

（本報訊）台灣省政府決定增設基隆、新竹、嘉義、台南、高雄、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖等十個縣市政府，以加強地方行政，並促進地方建設。此項決定係根據行政院核准，由台灣省政府擬具，呈請行政院核定。目前正由台灣省政府分令各縣市政府，限期辦理。

（本報訊）台灣省政府決定增設基隆、新竹、嘉義、台南、高雄、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖等十個縣市政府，以加強地方行政，並促進地方建設。此項決定係根據行政院核准，由台灣省政府擬具，呈請行政院核定。目前正由台灣省政府分令各縣市政府，限期辦理。

### 月租\$148 租滿26個月 此機奉送

東芝牌 小型電子影印/複印機

影印副本 每張7¢  
減低影印成本及擴大影印範圍  
不論文件長短、潤滑、厚薄或書籍及立體實物均能影印/複印。



自動切紙製  
換內藏捲筒紙，  
依照文件長短自動  
切紙。  
自動複印  
根據需要複印數  
自動複印。

（拾年免費保養服務）

特點

1. 機身小巧，但有大機性能適用於面積較小之寫字樓或工廠。
2. 採用捲筒紙自動切紙可以節省影印成本。
3. 連續複印24個月即成物主不必再付兩項長期之租金及正額用其他影印機者值得研究。

總代理：民安東芝有限公司  
總經銷：宇宙商業機器有限公司  
香港皇后大道中38號興隆大廈501室 電話：5-233817, 5-240489, 5-241798, 5-224360

## SONY 新力牌 雙面膠貼 黏合力強

特為電子、五金製品、塑膠業等而製。採用新力雙面膠貼可使產品水準提高，起貨快捷，省時省力，減低成本。零沽批發，無任歡迎。

類別	貨號	用途
雙面膠貼	T4000-10S	黏合金屬片、塑膠片、鋁箔片、玻璃片、鋁片、銅片、夾板類等。
	T4110-50K	黏合金屬片、塑膠片、鋁箔片、玻璃片、鋁片、銅片、夾板類等。
	T4040	黏合金屬片、塑膠片、鋁箔片、玻璃片、鋁片、銅片、夾板類等。
雙面膠膜	NP203	黏合鋁片商標及收音機裝飾板等。
	NP303	黏合鋁片商標及收音機裝飾板等。
	NP101	強力黏合鋁片、鐵板或裝飾板等。
雙面膠乾膠	NP111	強力黏合鋁片、鐵板或裝飾板等。
	NP111	強力黏合鋁片、鐵板或裝飾板等。

有關技術問題或其他詳細資料  
請電(5)452083 瑞泰有限公司 垂詢

SONY 新力化工廠

總代理：瑞泰有限公司  
干諾道中122-124號海濱大廈15樓 電話：(5)451123  
新力牌 SONY

（本報訊）台灣省政府決定增設基隆、新竹、嘉義、台南、高雄、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖等十個縣市政府，以加強地方行政，並促進地方建設。此項決定係根據行政院核准，由台灣省政府擬具，呈請行政院核定。目前正由台灣省政府分令各縣市政府，限期辦理。





# 體育

## 國際馬拉松游泳大賽

### 下月在港舉行

#### 英國澳洲日本馬來西亞報名參加

期望增進國際友誼互相了解友好

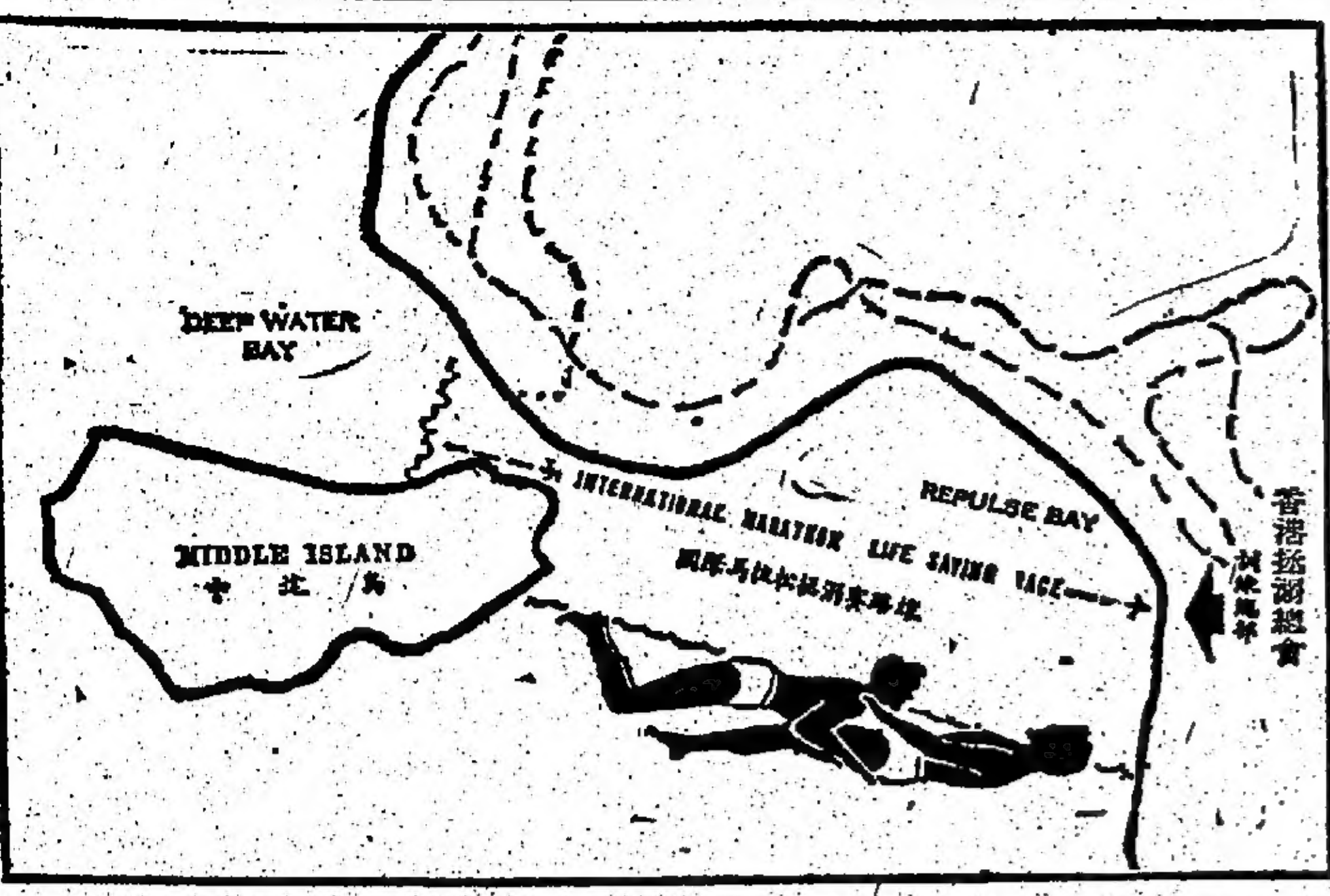
霍英東爵士大會主席渣打全力支持

(特訊)第十四屆國際馬拉松游泳大賽，定於下月(九月)在香港舉行。這項由英國、澳洲、日本、馬來西亞等國組成的國際性體育盛事，旨在增進國際友誼，互相了解，友好合作。大會主席霍英東爵士及渣打銀行全力支持。

這項大賽，是國際體育界的一項盛事。每年吸引來自世界各地的游泳愛好者參加。今年參加的國家包括英國、澳洲、日本、馬來西亞等。大賽的舉行，不僅是體育愛好者的盛會，也是增進國際友誼、互相了解、友好合作的重要契機。

大會主席霍英東爵士表示，他非常支持這項大賽的舉行，並希望通過這項盛事，能增進國際友誼，互相了解，友好合作。渣打銀行也全力支持這項大賽，並提供必要的資金支持。

- (一) 世界救生組織會長獎(國際大賽)
- (二) 渣打銀行獎(香港各社團)
- (三) 澳洲馬拉松獎(男子組冠軍)
- (四) 英國馬拉松獎(女子組冠軍)
- (五) 日本水上安全獎(小童組一年齡不超過十四歲及高度不超過五尺)
- (六) 加拿大獎(學生組冠軍)
- (七) 英國獎(學生組冠軍)



### 甲組足球聯賽戰火重燃

#### 流浪出鬥九巴

五時正花墟慶兵九巴密集求和

在九巴足球場，甲組足球聯賽戰火重燃。流浪隊與九巴隊展開激烈對決。五時正，花墟慶祝兵九巴密集求和。

### 澳洲足球隊

#### 廿二日訪港

澳洲足球隊定於本月廿二日訪問香港。該隊在訪問期間，將與當地的足球愛好者交流，並參加一些友誼賽。

### 世界盃排球亞洲區外圍賽

#### 今冬在港揭幕

六國參與角逐，為本港開埠以來排壇盛事。今年一月，世界盃排球亞洲區外圍賽將在香港揭幕。屆時，六個國家將參與角逐，為本港開埠以來排壇盛事。

### 市級足球賽

今日開始報名。市級足球賽定於今日開始報名。歡迎廣大市民踴躍參加。

### 何鴻燊金盃籃球賽

#### 旺角區昨選拔賽

民政主任麥振方主禮。何鴻燊金盃籃球賽旺角區昨選拔賽，由民政主任麥振方主禮。

### 秋心寄與雁花白

#### 天照昭開夜月明

衛聯第五會揭曉。秋心寄與雁花白，天照昭開夜月明。衛聯第五會揭曉。

### 海大歡宴

王傑議員。海大歡宴，王傑議員出席。

### 墨西哥拳手勇奪世界蠅量級拳王榮銜

在洛杉磯舉行的世界蠅量級拳王爭奪戰中，墨西哥拳手勇奪榮銜。

### 世界盃排球亞洲區外圍賽

六國參與角逐，為本港開埠以來排壇盛事。今年一月，世界盃排球亞洲區外圍賽將在香港揭幕。

### 市級足球賽

今日開始報名。市級足球賽定於今日開始報名。

### 何鴻燊金盃籃球賽

旺角區昨選拔賽。何鴻燊金盃籃球賽旺角區昨選拔賽。

### 秋心寄與雁花白

天照昭開夜月明。秋心寄與雁花白，天照昭開夜月明。

### 澳洲足球隊

廿二日訪港。澳洲足球隊定於本月廿二日訪問香港。

### 世界盃排球亞洲區外圍賽

今冬在港揭幕。世界盃排球亞洲區外圍賽今冬在港揭幕。

### 市級足球賽

今日開始報名。市級足球賽今日開始報名。

### 何鴻燊金盃籃球賽

旺角區昨選拔賽。何鴻燊金盃籃球賽旺角區昨選拔賽。

### 秋心寄與雁花白

天照昭開夜月明。秋心寄與雁花白，天照昭開夜月明。

### 秋心寄與雁花白

天照昭開夜月明。秋心寄與雁花白，天照昭開夜月明。

### 世界盃排球亞洲區外圍賽

今冬在港揭幕。世界盃排球亞洲區外圍賽今冬在港揭幕。

### 市級足球賽

今日開始報名。市級足球賽今日開始報名。

### 何鴻燊金盃籃球賽

旺角區昨選拔賽。何鴻燊金盃籃球賽旺角區昨選拔賽。

### 秋心寄與雁花白

天照昭開夜月明。秋心寄與雁花白，天照昭開夜月明。

### 秋心寄與雁花白

天照昭開夜月明。秋心寄與雁花白，天照昭開夜月明。

### 秋心寄與雁花白

天照昭開夜月明。秋心寄與雁花白，天照昭開夜月明。

### 世界盃排球亞洲區外圍賽

今冬在港揭幕。世界盃排球亞洲區外圍賽今冬在港揭幕。

### 市級足球賽

今日開始報名。市級足球賽今日開始報名。

### 何鴻燊金盃籃球賽

旺角區昨選拔賽。何鴻燊金盃籃球賽旺角區昨選拔賽。

### 秋心寄與雁花白

天照昭開夜月明。秋心寄與雁花白，天照昭開夜月明。

### 秋心寄與雁花白

天照昭開夜月明。秋心寄與雁花白，天照昭開夜月明。

### 秋心寄與雁花白

天照昭開夜月明。秋心寄與雁花白，天照昭開夜月明。



本港新聞

可助改善環境減少火災意外

木屋區供電將廣泛實施

本屋區供電委會報告書稱試驗成績美滿  
全港各木屋區逐步供應電力

（本報訊）本屋區供電委員會昨日發表報告書，指出九龍新界及新界各區木屋區供電，試驗成績美滿，該項計劃已成為其他地區供電的模範。報告書指出，該項計劃自一九七三年開始，至今已進入第四年。在過去三年中，該會共向九龍新界及新界各區木屋區供電，共計一千八百多間。報告書指出，該項計劃的成功，主要由於該會與各區木屋區業主合作，共同進行供電工程。報告書指出，該項計劃的成功，不僅可助改善環境，減少火災意外，亦可為木屋區居民提供便利。報告書指出，該會將繼續向其他地區木屋區供電，以達全港各木屋區逐步供應電力之目的。

（本報訊）本屋區供電委員會昨日發表報告書，指出九龍新界及新界各區木屋區供電，試驗成績美滿，該項計劃已成為其他地區供電的模範。報告書指出，該項計劃自一九七三年開始，至今已進入第四年。在過去三年中，該會共向九龍新界及新界各區木屋區供電，共計一千八百多間。報告書指出，該項計劃的成功，主要由於該會與各區木屋區業主合作，共同進行供電工程。報告書指出，該項計劃的成功，不僅可助改善環境，減少火災意外，亦可為木屋區居民提供便利。報告書指出，該會將繼續向其他地區木屋區供電，以達全港各木屋區逐步供應電力之目的。

英皇道交通情況惡劣  
上下班時間  
龍一里

車行改善措施新探起日八十

（本報訊）由英皇道至灣仔道之交通情況，在上下班時間，交通情況惡劣，車行改善措施新探起日八十。報告指出，該項計劃自一九七三年開始，至今已進入第四年。在過去三年中，該會共向九龍新界及新界各區木屋區供電，共計一千八百多間。報告書指出，該項計劃的成功，主要由於該會與各區木屋區業主合作，共同進行供電工程。報告書指出，該項計劃的成功，不僅可助改善環境，減少火災意外，亦可為木屋區居民提供便利。報告書指出，該會將繼續向其他地區木屋區供電，以達全港各木屋區逐步供應電力之目的。

週末睡前提前  
撥慢時鐘

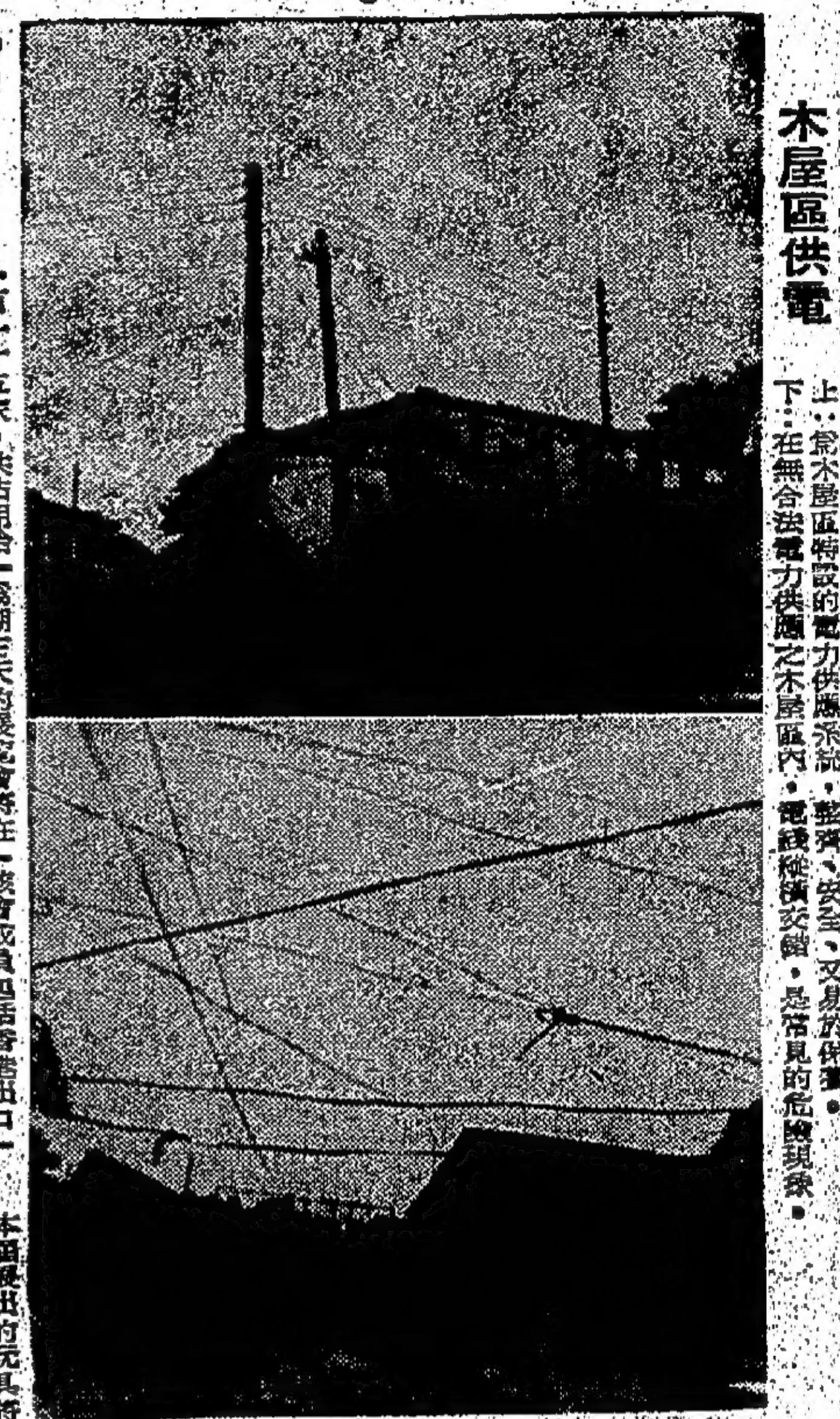
（本報訊）「將再來一次」民衆調查之後，力決定是否撥慢時鐘。報告指出，該項計劃自一九七三年開始，至今已進入第四年。在過去三年中，該會共向九龍新界及新界各區木屋區供電，共計一千八百多間。報告書指出，該項計劃的成功，主要由於該會與各區木屋區業主合作，共同進行供電工程。報告書指出，該項計劃的成功，不僅可助改善環境，減少火災意外，亦可為木屋區居民提供便利。報告書指出，該會將繼續向其他地區木屋區供電，以達全港各木屋區逐步供應電力之目的。

（本報訊）「將再來一次」民衆調查之後，力決定是否撥慢時鐘。報告指出，該項計劃自一九七三年開始，至今已進入第四年。在過去三年中，該會共向九龍新界及新界各區木屋區供電，共計一千八百多間。報告書指出，該項計劃的成功，主要由於該會與各區木屋區業主合作，共同進行供電工程。報告書指出，該項計劃的成功，不僅可助改善環境，減少火災意外，亦可為木屋區居民提供便利。報告書指出，該會將繼續向其他地區木屋區供電，以達全港各木屋區逐步供應電力之目的。

世界各埠買家雲集本港  
幕開覽展品禮具玩港香

業工大二第港本成億廿銷外品產

（本報訊）由香港玩具禮品工業協會主辦之「一九七九年香港玩具禮品展覽會」，昨日在灣仔會議中心揭幕。展覽會吸引了來自世界各地的買家雲集本港，展示了各式各樣的玩具禮品。展覽會共展出了超過一千種玩具禮品，吸引了超過一萬名參觀者。展覽會的成功，顯示了香港玩具禮品工業的實力。展覽會將持續至下月，歡迎各界人士前往參觀。



尖沙咀一家酒樓內  
四男女食客被襲  
受傷送院女留醫

（本報訊）昨日下午六時，九龍尖沙咀一間酒樓內，四名男女食客被襲，受傷送院，女留醫。警方接報後，立即展開調查。警方表示，四名傷者均為二十至三十歲，其中一名女性傷者傷勢較重，目前正在醫院留醫。警方呼籲目擊者提供線索，以協助破案。

（本報訊）昨日下午六時，九龍尖沙咀一間酒樓內，四名男女食客被襲，受傷送院，女留醫。警方接報後，立即展開調查。警方表示，四名傷者均為二十至三十歲，其中一名女性傷者傷勢較重，目前正在醫院留醫。警方呼籲目擊者提供線索，以協助破案。

享受福利比加薪更實際  
小評

（本報訊）在通脹高企、工資停滯不前、失業率上升、社會福利制度日益完善之今日，一般工人是否應考慮享受福利，比加薪更實際。文章指出，在當前經濟環境下，享受福利可以為工人提供穩定的保障，而加薪則可能受到市場波動的影響。文章建議工人應根據自身情況，合理選擇享受福利或加薪。

選民登記冷落

（本報訊）當選民在投票站投票時，選民登記處卻顯得冷冷清清。文章指出，選民登記處的人數較往年為少，這可能反映了選民對選舉的興趣減低。文章呼籲選民應積極參與選舉，為社會發展貢獻力量。

人參的栽種與銷售

（本報訊）人參，是生長在東北地區的一種名貴藥材。文章介紹了人參的栽種與銷售情況。文章指出，人參的栽種需要精心的護理，而銷售則需要廣泛的市場。文章呼籲農民應加強對人參的栽種與銷售工作，以提高農民的收入。

警務處長施德榮返英

（本報訊）香港警務處長施德榮，將於下月返回英國。文章指出，施處長在香港期間，為警務處的發展做出了重要貢獻。文章祝願施處長在英國一切順利。

施德榮返英

（本報訊）香港警務處長施德榮，將於下月返回英國。文章指出，施處長在香港期間，為警務處的發展做出了重要貢獻。文章祝願施處長在英國一切順利。

施德榮返英

（本報訊）香港警務處長施德榮，將於下月返回英國。文章指出，施處長在香港期間，為警務處的發展做出了重要貢獻。文章祝願施處長在英國一切順利。

施德榮返英

（本報訊）香港警務處長施德榮，將於下月返回英國。文章指出，施處長在香港期間，為警務處的發展做出了重要貢獻。文章祝願施處長在英國一切順利。

韓國參旗行 李才源

（本報訊）韓國參旗行，李才源。文章介紹了韓國參旗行的發展情況。文章指出，韓國參旗行在韓國市場上取得了巨大的成功，這主要歸功於其優質的服務和產品。文章呼籲其他企業應學習韓國參旗行的經驗，以提高競爭力。

人參的栽種與銷售

（本報訊）人參，是生長在東北地區的一種名貴藥材。文章介紹了人參的栽種與銷售情況。文章指出，人參的栽種需要精心的護理，而銷售則需要廣泛的市場。文章呼籲農民應加強對人參的栽種與銷售工作，以提高農民的收入。

警務處長施德榮返英

（本報訊）香港警務處長施德榮，將於下月返回英國。文章指出，施處長在香港期間，為警務處的發展做出了重要貢獻。文章祝願施處長在英國一切順利。

施德榮返英

（本報訊）香港警務處長施德榮，將於下月返回英國。文章指出，施處長在香港期間，為警務處的發展做出了重要貢獻。文章祝願施處長在英國一切順利。

施德榮返英

（本報訊）香港警務處長施德榮，將於下月返回英國。文章指出，施處長在香港期間，為警務處的發展做出了重要貢獻。文章祝願施處長在英國一切順利。

施德榮返英

（本報訊）香港警務處長施德榮，將於下月返回英國。文章指出，施處長在香港期間，為警務處的發展做出了重要貢獻。文章祝願施處長在英國一切順利。

施德榮返英

（本報訊）香港警務處長施德榮，將於下月返回英國。文章指出，施處長在香港期間，為警務處的發展做出了重要貢獻。文章祝願施處長在英國一切順利。

施德榮返英

（本報訊）香港警務處長施德榮，將於下月返回英國。文章指出，施處長在香港期間，為警務處的發展做出了重要貢獻。文章祝願施處長在英國一切順利。

星辰液晶體石英跳字表  
品質醒、價錢醒、  
全球保用更醒！

星辰表認為：石英跳字表雖然正風靡一時，但並不代表要付出高昂的價錢才可獲得一隻日本名廠高級石英表。所以創造了\$190一隻之星辰液晶體石英跳字表，並全世界保用一年。星辰液晶體石英跳字表，品質高超，百分之百星辰出品，原由日本運到，全部機件均經嚴密檢驗，堅固耐用，故敢全世界保用一年。星辰表廠早以製造「多才多藝」之石英跳字表馳名寰宇，首創世界第一隻星期、日曆液晶體石英跳字表，世界第一隻液晶體石英跳字表，成為石英跳字表方面之領導者。\$190之星辰液晶體石英跳字表，是植豐富石英跳字表經驗及100%頂尖技術下的產品，款式高雅，時分秒一目了然。星辰液晶體石英跳字表，有全鋼、包金及黑金剛等，款式特多，品質醒、價錢醒、全球保用更醒！戴星辰表，係醒醒醒！

星辰長表 CITIZEN









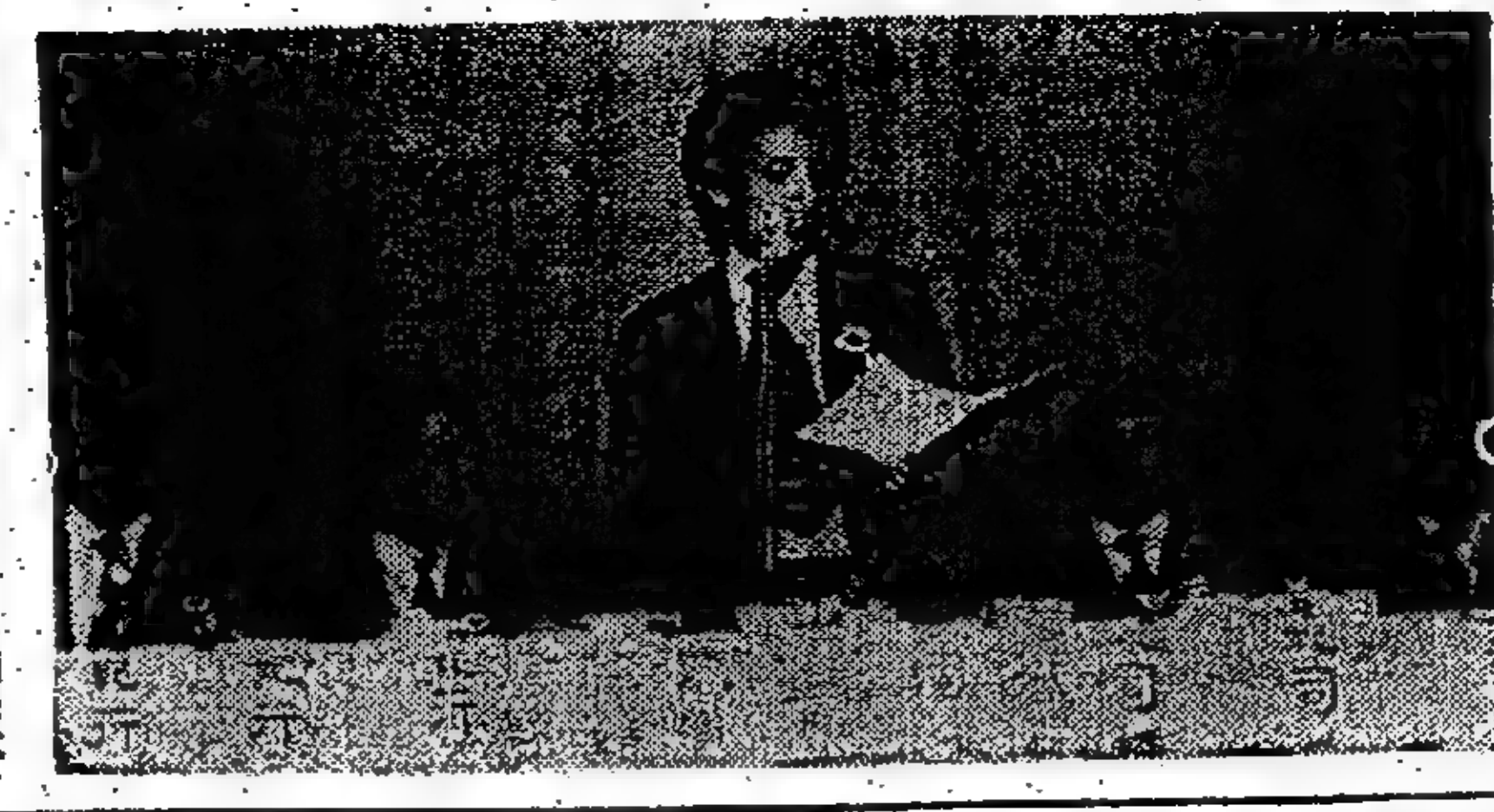


### 觀塘區會 舉辦老人日

【本報訊】觀塘區議會將於本月廿六日（星期六）下午二時至四時，在區會禮堂舉行「老人日」活動。屆時將有各項康樂及文娛節目，歡迎區內老人參加。此外，區會亦會派員巡迴各區，為老人提供交通、醫療及社會服務資訊。

### 旺角區會 安全示範

【本報訊】旺角區議會將於本月廿六日（星期六）下午二時至四時，在區會禮堂舉行「安全示範」活動。屆時將有各項安全示範及文娛節目，歡迎區內居民參加。此外，區會亦會派員巡迴各區，為居民提供安全資訊。



### 港九三個分區 宣傳交通安全

【本報訊】港九三個分區（中西區、東區及南區）將於本月廿六日（星期六）下午二時至四時，在區會禮堂舉行「交通安全宣傳」活動。屆時將有各項交通安全宣傳及文娛節目，歡迎區內居民參加。此外，區會亦會派員巡迴各區，為居民提供交通安全資訊。

## 美美 兒童百貨公司

老招牌 新貨式 服務好 價錢平

### 週年紀念大減價 一律九折

### 領導童裝新潮流

- 童裝貨品一律九折
- 購滿卅元加送贈品
- 秋冬新貨琳瑯滿目

購物滿30元送和路迪士尼卡通人物水杯  
購物滿300元送名貴實用之「旅遊寶盒」全套

旺角·美孚新邨·銅鑼灣·中環 四店同時舉行

### 高息平售 旺舖

面積	租金	售價
1.368	\$6,840.00	\$680,000.00
1.074	8,505.00	850,000.00
902	5,300.00	720,000.00

有意請電 5-263245

### 萬峯 工業大廈

柴灣工業中心區 交通方便·工源充足 每層二千餘呎起 特價出售 每呎只售九十餘元

首期一成·二成人伙·分七年付款 建築期間不計息 九五折優待 建至十四樓

怡華置業有限公司 香港雪廠街前順利大廈97室 電話：5-229162

### 友福園

北角德輔道中 丹拿道11至14號

每呎\$241起 八萬餘元起 十二萬餘元起

益新置業有限公司 大道中33號萬邦行2401室 電話：5-253003 5-625112

### 東華三院本週末 戶外售旗籌款

十月十六日（星期六） 東華三院售旗籌款 敬請各界慷慨支持

### 體力透支·消耗過度..... 未老先衰·虛寒咳嗽 請服

## 位元堂 養陰丸

止咳喘·補氣血·壯機能

總行：香港九龍荔枝角道108-110號

### 酒樓特租

南昌街 南昌戲院大廈 近地鐵出入口 二三四樓每層10,600呎 地點旺盛 獨立舖位 專用電梯二部 十二年底低息分期 電話：H-252211 H-252497 H-438640

### 金都大酒樓

十大要求 擺酒要 選擇好酒樓 地點要 交通要 裝修要 場地要 廚房要 選料要 招呼要 價格要 公道

### 華僑日報 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大 每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元。三天起碼。最大限列兩段。長期照計。不折扣。上期收費。每日下午六時前截稿。如蒙惠顧 請撥電話 5-221583 陳洽庭

### 恒柏園

最佳海景 複層洋樓 B2座 16樓 2,702呎 半山區柏道 僅售\$ 675,450.00 分期付款歡迎垂詢 恒隆 5-795128

### 大特價住宅/商業/旺舖廉售

首期二成·可分十年付款

住宅	售價
尖沙咀柯士甸道59-73號	\$154,000起
大埔道14-16號	\$91,200起
西洋菜街213A-213B號	\$152,000起
奶路臣街（塘尾道交界）	\$68,400起
蒲崗村道（近鳳凰街尾）	\$67,000起
油麻地柏台街10-18號	\$75,500起
大埔道14-16號（一樓）	\$76,000起
西洋菜街213A-B（一樓）	\$58,000起
元朗教育路（一樓）	\$1,980,000
北角英皇道58號（一樓）	\$576,000
北角英皇道58號（二樓）	\$550,000
上環乍界街130-132號	\$109,000起
上環乍界街130-132號	\$106,000起
尖沙咀柯士甸道59-73號	\$624,000
西洋菜街213A-213B號	\$399,000起
蒲崗村道（近鳳凰街尾）	\$107,000
油麻地柏台街10-18號	\$270,000起
元朗教育路（舖位9號）	\$350,000
元朗教育路（舖位10號）	\$500,000
元朗馬路（理民府後面）	\$85,000
元朗教育路（舖位1A）	\$140,000
北角英皇道58號	\$500,000起
北角英皇道58號（舖位A）	\$332,500起
北角英皇道58號（舖位B）	\$540,000
中環和安里8-16號	\$684,000
中環和安里8-16號	\$250,000
中環和安里8-16號	\$185,000
中環和安里8-16號	\$550,000
永吉街23-35號（舖位四間）	\$478,000起
乍界街130-132號（舖位二間）	\$515,000起

### 三益好使 HIOS 電動螺絲批

促進效率 增加生產 香港螺絲批有限公司 電話：5-693248-9 5-695260

### 惠分請刊類撥電 5-221583

### 標準企業公司主辦 九天超級豪華觀光團

\$1,650.00（逢星期六） 住宿：香港、廣州、佛山、澳門、新加坡、曼谷、香港 行程舒適，膳食豪華，專人領隊（隨車備餐） 台快證 \$140 電話：5-248231 5-248228 地址：華人銀行大廈1802室

### GOOD YEAR Custom Polysteel Radial 「好時年」鋼線高級跑車胎

壽命比普通輪胎加倍，無論晴雨或崎嶇路面，安全可靠 各大輪胎商行及美孚油站均有代售 總代理：瑞泰有限公司 香港干諾道中122至124號海國大廈18樓 電話：5-482083（5線）

### 恒基兆業

香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176（五線）













南海號駛東非



Mitsui O.S.K.



大阪商船三井船船株式會社



# 華僑教育

## 教署嚴格執行強迫教育規則

### 未經告假缺課三天 校方應函家長查詢

【特稿】教育司署為執行一九七二年教育條例所訂強迫教育規則，並確保各級學校學生，能按時到校上課，並遵守校規，特訂定「強迫教育規則」，並由一九七二年九月一日起正式生效。該規則規定，凡在該區內之兒童，年滿六歲至十五歲，均須入學。如學生未經告假而缺課三天，校方應函家長查詢，如家長不為解釋，則可向教育司署投訴。該規則亦規定，學生如未經准假而缺席，則校方應通知其家長，如家長不為解釋，則可向教育司署投訴。該規則亦規定，學生如未經准假而缺席，則校方應通知其家長，如家長不為解釋，則可向教育司署投訴。

## 配合各項拓展計劃

### 加強訓練領袖人才

【特稿】香港童軍總會為配合各項拓展計劃，並加強訓練領袖人才，特訂定「領袖訓練計劃」，並由一九七二年九月一日起正式生效。該計劃規定，凡在該會之領袖，均須接受該會之訓練。該計劃亦規定，領袖如未經准假而缺席，則該會應通知其家長，如家長不為解釋，則可向該會投訴。該計劃亦規定，領袖如未經准假而缺席，則該會應通知其家長，如家長不為解釋，則可向該會投訴。

## 遊河餐舞會慶祝

### 李春融議員主禮

【特稿】香港童軍總會為慶祝該會成立二十五週年紀念，並加強與社會之聯繫，特訂定「遊河餐舞會」，並由一九七二年九月一日起正式生效。該餐舞會規定，凡在該會之領袖，均須接受該會之訓練。該餐舞會亦規定，領袖如未經准假而缺席，則該會應通知其家長，如家長不為解釋，則可向該會投訴。該餐舞會亦規定，領袖如未經准假而缺席，則該會應通知其家長，如家長不為解釋，則可向該會投訴。



### 新光 下期 隆重獻映

世界性再版發行

三項金像 十大之一

安徒生 梅拉絲娜

The Red Shoes

故事裏最動人！ 舞技登峰造極！

### 革之時義遠矣哉 教育之新舊爭論

胡耀輝

自從地球以來，在它的範圍內，即有生物與非生物的各種現象，而生物與非生物之現象，亦隨時間而變遷。生物之變遷，係由簡單而趨於複雜，由低級而趨於高級。非生物之變遷，則係由簡單而趨於複雜，由低級而趨於高級。生物之變遷，係由簡單而趨於複雜，由低級而趨於高級。非生物之變遷，則係由簡單而趨於複雜，由低級而趨於高級。

### 如好潮評

電影廣告，包含多部影片名稱及簡短描述。

### ZEBRA KILLER

電影廣告，包含主演名單及簡短描述。

### THE RETURN OF THE 18 BRONZEMEN

電影廣告，包含主演名單及簡短描述。

### CANNONBALL

電影廣告，包含主演名單及簡短描述。

### 花街女

電影廣告，包含主演名單及簡短描述。

### 詠春大元

電影廣告，包含主演名單及簡短描述。















港、利、合、為、保、長、同、等、藝、  
大、慈、特、演、出、港、藝、家、活、仲、侯、  
將、在、九、月、演、出、藝、家、合、九、時、  
始、現、場、直、播、演、藝、盛、況、

「藝、家、合、」保、長、局、歌、義、  
演、派、泳、恩、李、志、中、担、任、合、司、  
導、前、

內、容、  
多、彩、

百、二、  
十、名、  
藝、家、  
長、同、  
合、

唱、一、感、  
大、合、  
出、歌、

以、聲、齊、亮、的、歌、聲、唱、一、及、唱、演、奏、演、

出、歌、的、心、聲、

四、個、改、編、自、廿、四、章、故、事、的、短、  
劇、

分、別、由、「藝、家、合、」導、員、  
組、員、和、一、百、二、名、保、長、局、兒、童、

演、

「一、些、飛、雁、」十、名、基、本、小、演、員、  
合、演、一、齣、精、采、的、以、歌、義、形、式、  
介、紹、保、長、局、歌、義、工、作、的、大、  
型、歌、劇、保、赤、兵、一、反、抗、社、會、  
現、實、的、問、題、打、鼓、一、戰、拍、將、軍、

則、由、海、濱、江、濱、劉、一、帆、和、王、  
瑞、詩、合、演、

一、此、外、  
並、有、歌、

記、者、嘉、賓、  
科、學、家、  
想、短、劇、

銀、光、三、千、

今、晚、在、利、舞、台、直、播、  
為、保、長、局、義、演、聯、歡、

[illegible]

**昨晚國慶聯歡**

香港自由影劇總會、全港會員三千餘人，昨晚假九龍平安酒樓熱烈慶祝中華民國六十五周年國慶。由七時開始影星晏粉紛到場，大會主席胡媚女士致開會詞，隨即遊藝節目展開，樂壇大場面熱鬧，還加排不少抽獎節目，白紅紅星，數千人參加歌唱，一片歡笑的氣氛。中形代表演，由張法勝黃佩，是次自由影人慶祝國慶十週年大會的貴賓。(一)

[illegible]

## A high-contrast, grainy black and white photograph. The image is dominated by deep shadows and bright highlights. In the lower right, a person's face is partially visible, appearing as a bright, textured shape against the dark background. The face seems to be looking upwards or to the side. To the left of the face, there is a dark, curved, and highly textured object that resembles a piece of machinery or a large, dark leaf. The overall composition is abstract and dramatic, with a strong sense of texture and form created through light and shadow.

第一部開拍於歐戰電影市博的影片，是多麼寶貴了！

「荷·噴嚏」已於上月開拍，陳星亦早已到香港與阿姆斯特丹去。

從荷蘭的長途郵船中揀選「荷京喋血」的拍攝地點，這是一部難。雖然，這是一部蹣片，不過，華僑們獲悉這部傑出作品的，又覺得有陳星復利拍片，紛紛前往表示願意贊助，而且，表示他們可能的給必須的幫助。

自從拍了一門「萬門外」之後，劉文正和恬恬一而在銀幕成為好搭檔，今年結婚了。「星期的約會」更有希望，我們初步拍了三集，事情有了急轉而下的轉變，對近週可上映的一部在公映時，劉文正和恬恬當主角，這是香港美影部拍攝，還是基米奧影片，為了打銷頑頭，嘉禾要來演這部戲，借工本，務求將這部戲拍得好。

如今，嘉禾的最後決定，派出一位女俠，親自帶隊去巡視，顯示出：劉文正，是拍這種蹣片的出色高深不可測的。「荷京喋血」在荷蘭拍完後，又將轉往埃及、英國拍外景，然後返港拍取景。

劉文正與胡慧中相戀，這度度目前最受歡迎的小姐有被愛打壓之感，但此則表示不負責任。

[illegible]

國名 看他 相趁能 遊。中但

總統	華盛頓	賣方	國華
----	-----	----	----

鐵腕無情，掃蕩群衆，靡敢風暴，撲滅罪惡！

兒輩宜奮  
不顧死傷  
映獻期下  
已除異！  
硬碰實行  
刺激死對  
動作片頭

T. Winkler Artists  
A Transatlantic Company

# "GATOR"



## 政界秘史

## 特種大

不容錯過

聯合主演	謝烈心狼手	林頓	羅蓮	士頓	積韋	諾士	墨雷
	善長，多修	縱一擒	行，操	恩爾，陸地來攻	不羈所！大飛車	自導自演，收駕快艇	力控制直升機

刺激動作









# 華僑馬經

老吉主編

本週末賽馬決定開鑼

週四上午排位編場

午後開始接受投注

一九七六年七月廿七日(即本週末)上午八時開始接受投注。本週末賽馬，由本報主辦，定於週四(廿七日)上午十時在沙田馬場舉行。屆時將有精彩之賽馬節目，歡迎各界人士前往觀賽。本報將於賽前公佈各馬之實力及投注情況，以供讀者參考。

## 週四上午排位編場 午後開始接受投注

本週末賽馬，定於週四(廿七日)上午十時在沙田馬場舉行。屆時將有精彩之賽馬節目，歡迎各界人士前往觀賽。本報將於賽前公佈各馬之實力及投注情況，以供讀者參考。

## 二班短途形勢更趨激烈

二班短途形勢更趨激烈。本週末賽馬，二班短途之競爭將異常激烈。各馬之實力及投注情況，將於賽前公佈，以供讀者參考。

## 得運馬應可建功 金龍皇必打硬仗

得運馬應可建功。金龍皇必打硬仗。本週末賽馬，得運馬之表現將備受矚目。金龍皇之實力亦不容忽視，屆時必有一番硬仗。

## 老敏

老敏。本週末賽馬，老敏之表現將備受矚目。其實力及投注情況，將於賽前公佈，以供讀者參考。

## 老敏

老敏。本週末賽馬，老敏之表現將備受矚目。其實力及投注情況，將於賽前公佈，以供讀者參考。

## 老敏

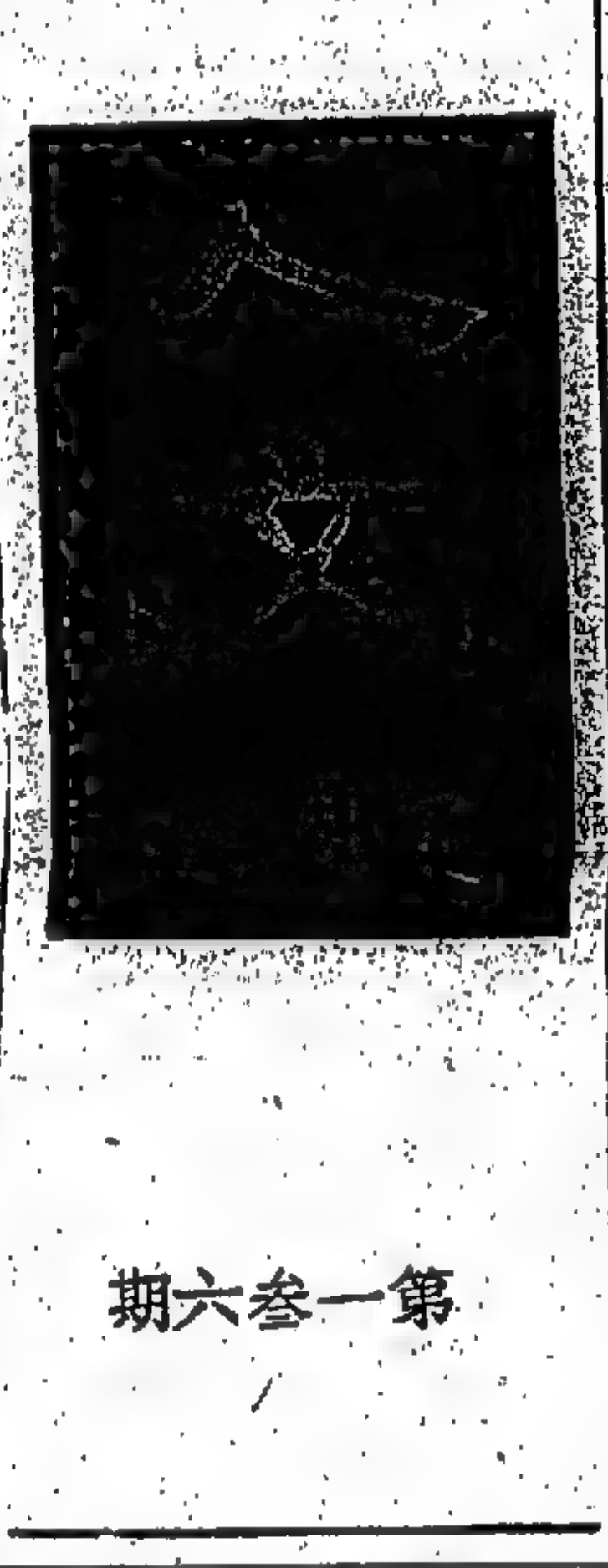
老敏。本週末賽馬，老敏之表現將備受矚目。其實力及投注情況，將於賽前公佈，以供讀者參考。

## 老敏

老敏。本週末賽馬，老敏之表現將備受矚目。其實力及投注情況，將於賽前公佈，以供讀者參考。

## 老敏

老敏。本週末賽馬，老敏之表現將備受矚目。其實力及投注情況，將於賽前公佈，以供讀者參考。



# 流轉 (下) 札克

流轉 (下) 札克。本週末賽馬，流轉之表現將備受矚目。其實力及投注情況，將於賽前公佈，以供讀者參考。

## 歐美女傑傳 (六) 居禮夫人

歐美女傑傳 (六) 居禮夫人。居禮夫人之生平事蹟，將於本週末賽馬中有所體現。其實力及投注情況，將於賽前公佈，以供讀者參考。

## 居禮夫人

居禮夫人。本週末賽馬，居禮夫人之表現將備受矚目。其實力及投注情況，將於賽前公佈，以供讀者參考。

## 居禮夫人

居禮夫人。本週末賽馬，居禮夫人之表現將備受矚目。其實力及投注情況，將於賽前公佈，以供讀者參考。

## 居禮夫人

居禮夫人。本週末賽馬，居禮夫人之表現將備受矚目。其實力及投注情況，將於賽前公佈，以供讀者參考。

## 居禮夫人

居禮夫人。本週末賽馬，居禮夫人之表現將備受矚目。其實力及投注情況，將於賽前公佈，以供讀者參考。

## 居禮夫人

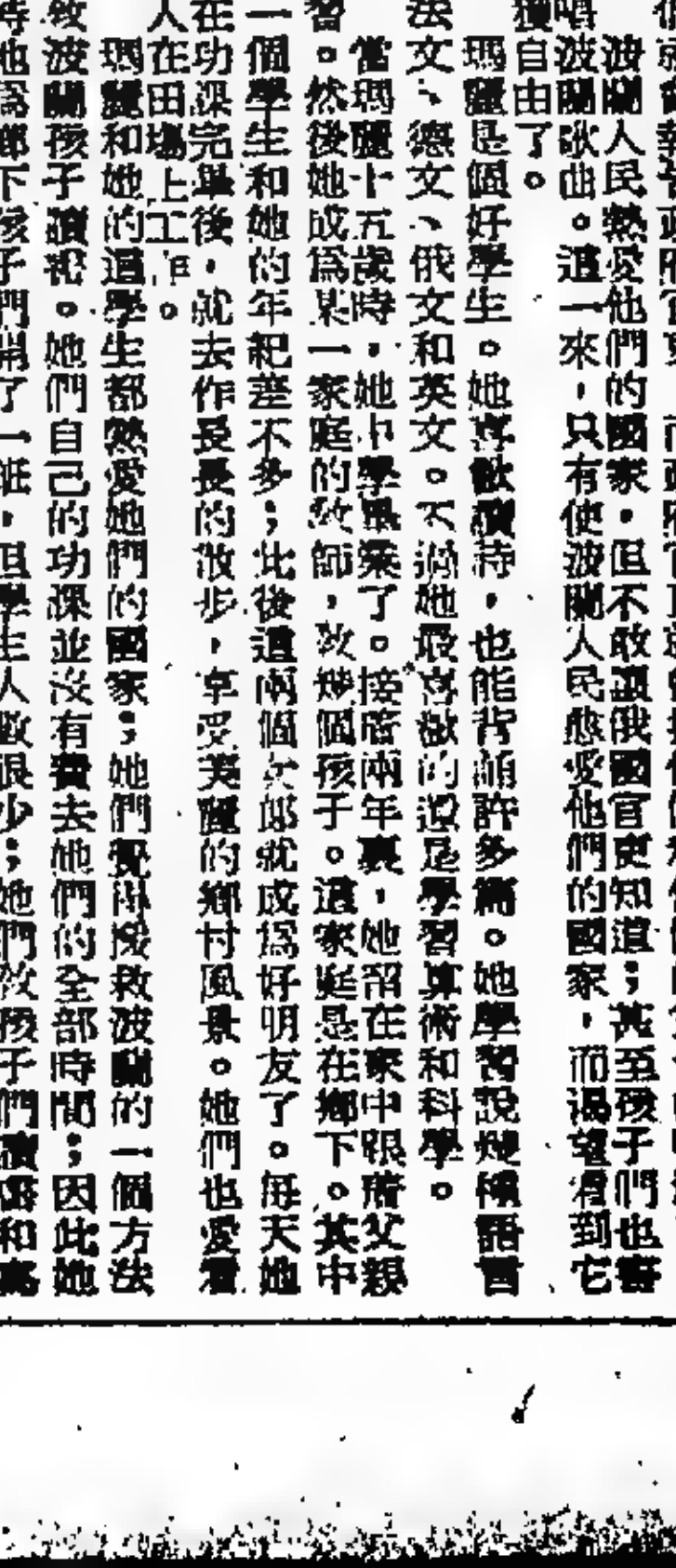
居禮夫人。本週末賽馬，居禮夫人之表現將備受矚目。其實力及投注情況，將於賽前公佈，以供讀者參考。

## 居禮夫人

居禮夫人。本週末賽馬，居禮夫人之表現將備受矚目。其實力及投注情況，將於賽前公佈，以供讀者參考。

## 居禮夫人

居禮夫人。本週末賽馬，居禮夫人之表現將備受矚目。其實力及投注情況，將於賽前公佈，以供讀者參考。



# 毛澤東的品德

王培光

## 毛澤東的品德

王培光

## 毛澤東的品德

王培光

## 毛澤東的品德

王培光

## 毛澤東的品德

王培光

## 毛澤東的品德

王培光

## 毛澤東的品德

王培光

## 毛澤東的品德

王培光

## 毛澤東的品德

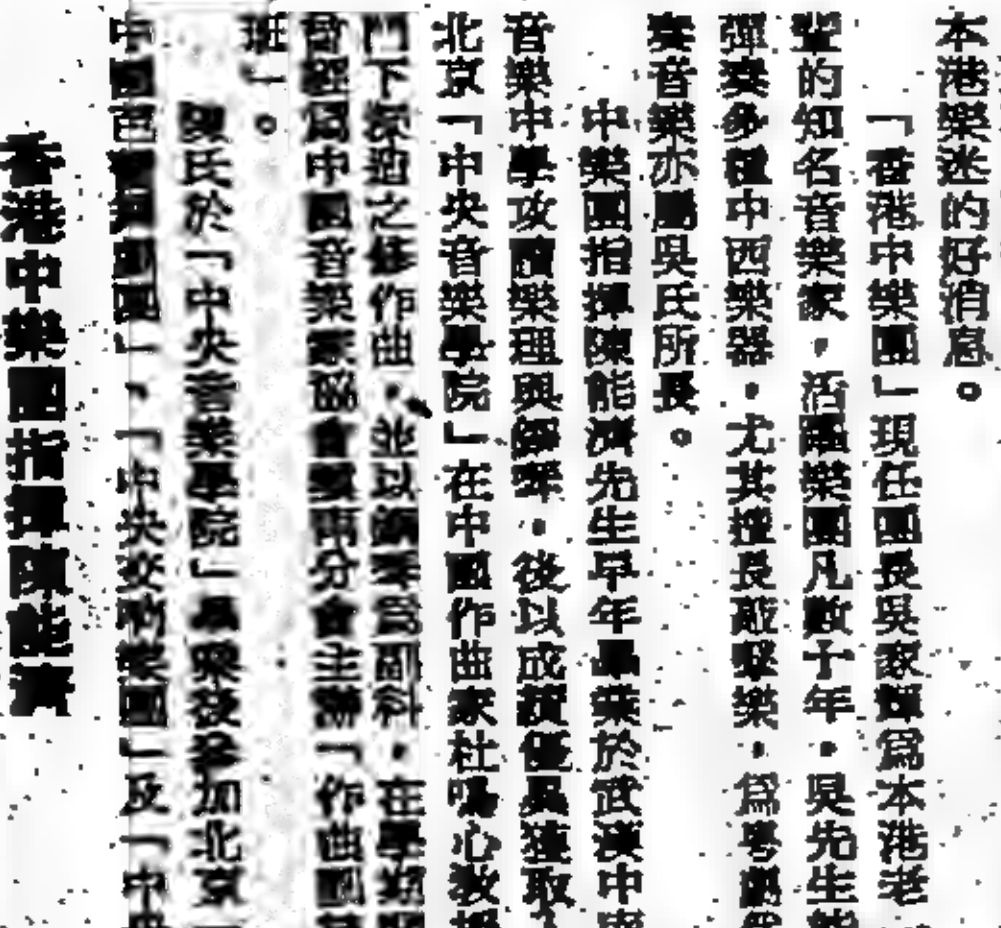
王培光



# 立目樂

## 成長中的 香港中樂團

【本報記者採訪】成立不到三年的「香港中樂團」，在過去兩年多來，已獲得社會各界的廣泛支持，並在各項音樂比賽中，屢獲優異成績。該團在成立之初，曾先後在「香港中樂團」及「香港中樂團」等名稱下，進行各項音樂活動。在成立之初，曾先後在「香港中樂團」及「香港中樂團」等名稱下，進行各項音樂活動。在成立之初，曾先後在「香港中樂團」及「香港中樂團」等名稱下，進行各項音樂活動。



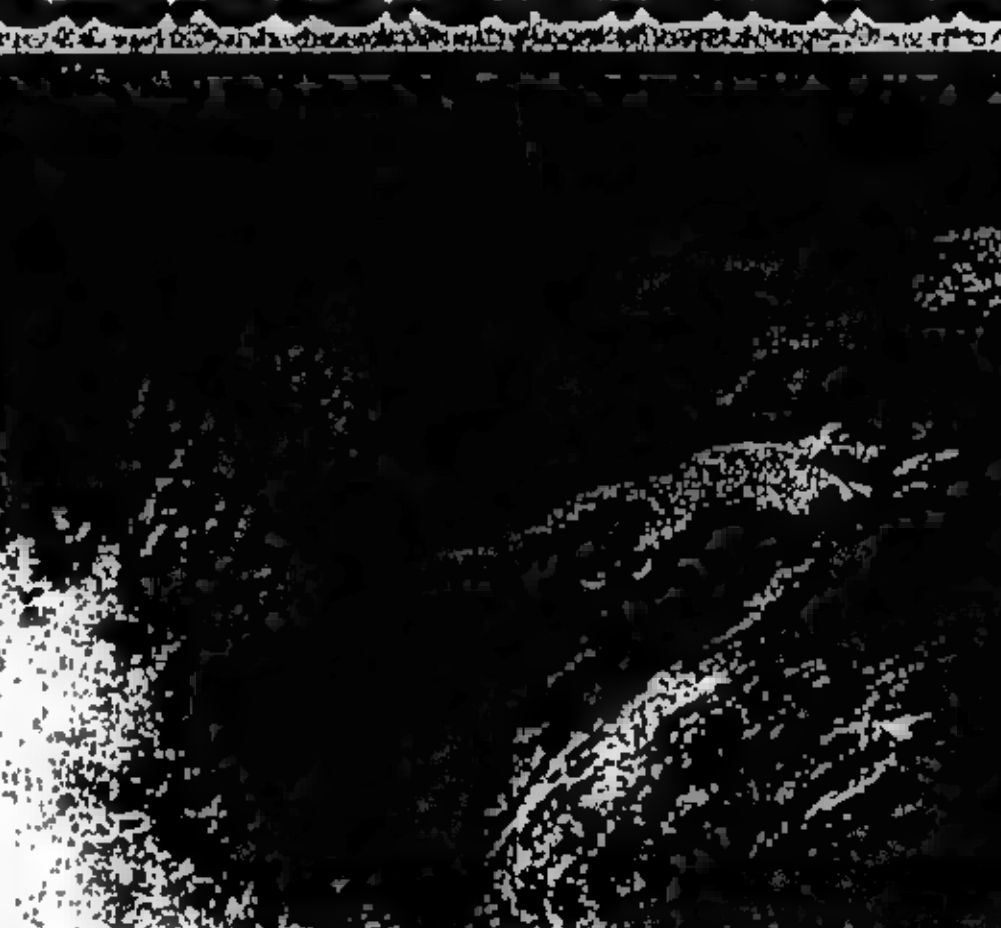
香港中樂團成立於一九七三年，由一群熱愛中國音樂的音樂家組成。該團在成立之初，曾先後在「香港中樂團」及「香港中樂團」等名稱下，進行各項音樂活動。在成立之初，曾先後在「香港中樂團」及「香港中樂團」等名稱下，進行各項音樂活動。

香港中樂團成立於一九七三年，由一群熱愛中國音樂的音樂家組成。該團在成立之初，曾先後在「香港中樂團」及「香港中樂團」等名稱下，進行各項音樂活動。在成立之初，曾先後在「香港中樂團」及「香港中樂團」等名稱下，進行各項音樂活動。



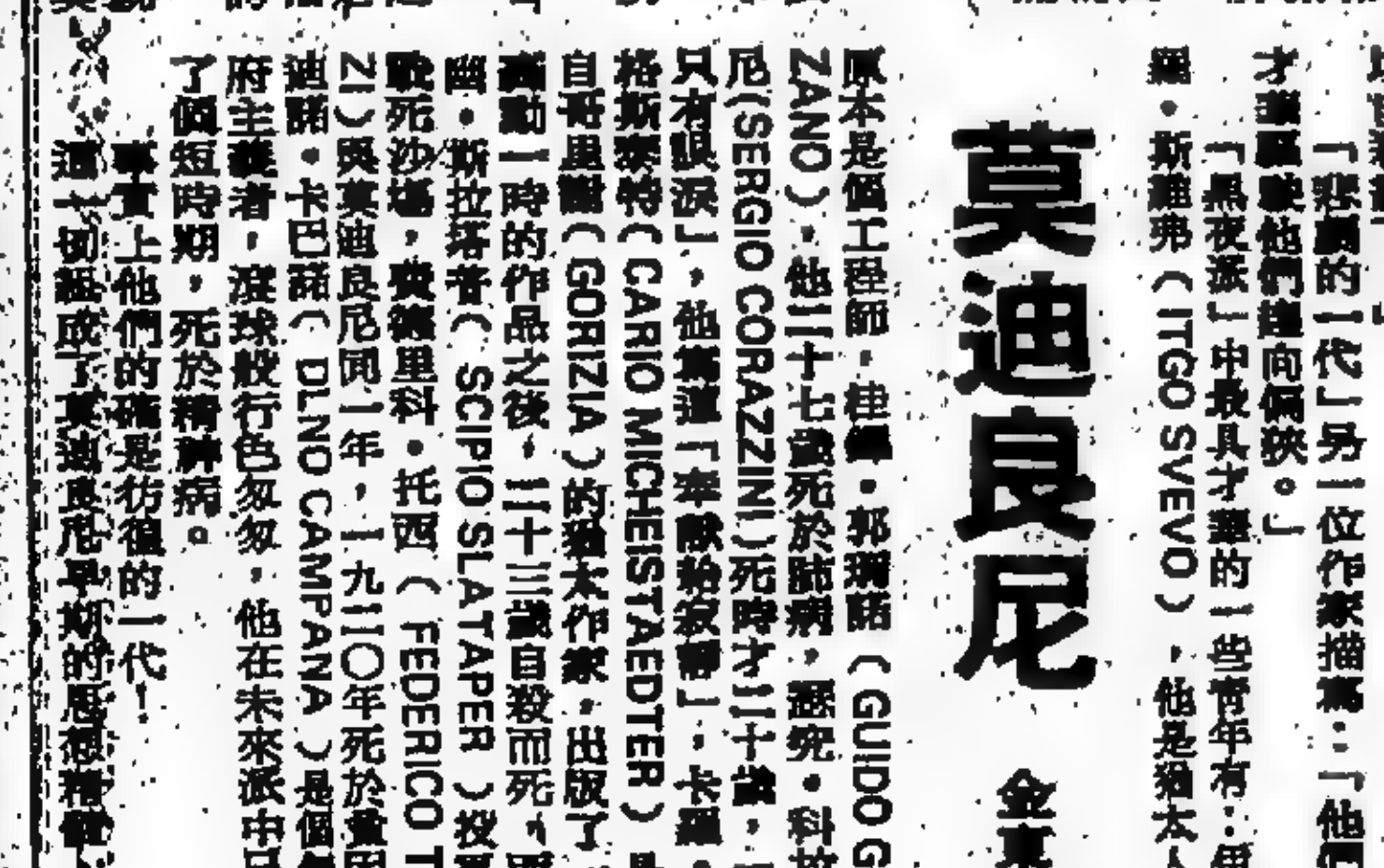
香港中樂團成立於一九七三年，由一群熱愛中國音樂的音樂家組成。該團在成立之初，曾先後在「香港中樂團」及「香港中樂團」等名稱下，進行各項音樂活動。在成立之初，曾先後在「香港中樂團」及「香港中樂團」等名稱下，進行各項音樂活動。

香港中樂團成立於一九七三年，由一群熱愛中國音樂的音樂家組成。該團在成立之初，曾先後在「香港中樂團」及「香港中樂團」等名稱下，進行各項音樂活動。在成立之初，曾先後在「香港中樂團」及「香港中樂團」等名稱下，進行各項音樂活動。



香港中樂團成立於一九七三年，由一群熱愛中國音樂的音樂家組成。該團在成立之初，曾先後在「香港中樂團」及「香港中樂團」等名稱下，進行各項音樂活動。在成立之初，曾先後在「香港中樂團」及「香港中樂團」等名稱下，進行各項音樂活動。

香港中樂團成立於一九七三年，由一群熱愛中國音樂的音樂家組成。該團在成立之初，曾先後在「香港中樂團」及「香港中樂團」等名稱下，進行各項音樂活動。在成立之初，曾先後在「香港中樂團」及「香港中樂團」等名稱下，進行各項音樂活動。



香港中樂團成立於一九七三年，由一群熱愛中國音樂的音樂家組成。該團在成立之初，曾先後在「香港中樂團」及「香港中樂團」等名稱下，進行各項音樂活動。在成立之初，曾先後在「香港中樂團」及「香港中樂團」等名稱下，進行各項音樂活動。

香港中樂團成立於一九七三年，由一群熱愛中國音樂的音樂家組成。該團在成立之初，曾先後在「香港中樂團」及「香港中樂團」等名稱下，進行各項音樂活動。在成立之初，曾先後在「香港中樂團」及「香港中樂團」等名稱下，進行各項音樂活動。

總天共公裝安計設，等機電發廠名理代  
司公限有行生耀 器電庭家廠名，理修及賣售，程工力電造承  
〇五九九六七H：話電 號〇五一連朝聯  
觀參迎歡，機電緒無器水熱電，品佳禮送







會計師樓主任富經驗  
時十二元八角九分  
化生等港中西藥爲合每  
預科  
H六〇一  
八八三季  
留  
以龍  
望明

兩天全日亦可  
K·八五五  
五五五

姓名：不拘年齡性別將履歷  
新酬函本報信箱820號

地址：K三三三街第3大  
84503按字

會一後性上度

用。居深水沙區者優先錄。

向該行掛失外特  
周四蘇謹啓

尖沙咀

內道二號五樓

永宅公司

1



**包機油** **台灣豪華九天觀光團 \$1580** (團費)  
 阿里山 6天1150, 5天1050, 4天950,  
 7天1350, 6天1150, 5天1050, 4天950,  
 保證豪華, 謝絕帶貨, 住宿圓山, 希爾頓, 新加坡, 華王  
 報名查詢, 請電: 四季風旅行社 直轄總店中國國際大酒店  
 電話: 5-4571814

<p><b>菲律賓</b></p>	<p>七天 碧瑤 \$1450          六天 蘇華遊 \$1450</p>	<p>(乘菲航可自由逗留住希爾頓酒店另有七天普通團)</p>	<p><b>曼谷</b></p>	<p>台灣          5,810元          *含稅*</p>
<p><b>馬六甲</b></p>	<p>七天 蘇華遊 \$2480</p>	<p><b>鹿兒島</b></p>	<p>日本南北九州          七天 豪華遊          \$1240</p>	<p><b>韓國</b></p>
<p>新國際旅行社 尖沙咀加拿芬道15號七樓 電話 K-691892 K-671945</p>				

**美加**

歐洲 1580

中環華威街 3 A 號 3 2 室

東京 \$875

印尼 1070

星馬 \$976

曼谷 \$375

**台北**

**\$535**

3600

澳洲 3600

中環華威街 3 A 號 3 2 室

**平**

美加珍寶 747 平

美加台 特快簽證

**成功**

**價**

美加珍寶 747 平

美加台 特快簽證

**成功**

**機**

美加珍寶 747 平

美加台 特快簽證

**成功**

**票**

美加珍寶 747 平

美加台 特快簽證

**成功**

**貓狗**

# 美加澳洲

包簽  
專業探親商務簽證勞工移民學生升學本公司  
專家人士辦理及指導接機一切可辦妥資料

在港居住五年有出世紙可轉化入籍領

# 英國護照

**海外旅遊機構**

● 2461977  
● 2461978  
● 223847

英美加澳法簽證快捷妥當

**台灣護照 1 8 0 線印同信**


● 2461977  
● 2461978  
● 223847

英美加澳法簽證快捷妥當

**台灣護照 1 8 0 線印同信**

● 2461977  
● 2461978  
● 223847

[illegible]



**英女**

個別商  
業談話  
H 621-1

**英女**

個別商  
業談話  
H 621-1

**英女**

個別商  
業談話  
H 621-1

**英女**

個別商  
業談話  
H 621-1

**英女**

個別商  
業談話  
H 621-1

**英女**

個別商  
業談話  
H 621-1

良辰美景  
授舞  
尼步舞  
古箏  
琵琶  
李雅珊  
雅珊

授舞  
尼步舞  
古箏  
琵琶  
李雅珊  
雅珊

良辰美景  
授舞  
尼步舞  
古箏  
琵琶  
李雅珊  
雅珊

良辰美景  
授舞  
尼步舞  
古箏  
琵琶  
李雅珊  
雅珊

<p><b>意文</b></p> <p>各到堂 仔生利 尼招新 生實文 道十用 月化務 東員協 大開初 閣中並 舞館</p> <p>(電話) 27928</p>	<h1>專藝海嶺</h1> <h2>招生</h2> <p>總理：胡毅五級八級(十一月開課) 二班，琵琶、笛子、提琴、古箏 民樂組：東方音、古典、西方舞 三級、四級、鋼琴</p>	<p>香港婦女補習學校 香港補習夜校 金巴利道76號</p> <p><b>英文會話班</b> 中英師範初中學生日記</p> <p><b>國文打字</b></p>	<p><b>英數理化</b></p> <p>HK \$21085起</p> <p>歐校長 區氏維君 邱嘉楠小姐</p>	<p><b>韓氏</b></p> <p>邱嘉楠小姐</p>
--	--	--	---	-------------------------------

**英語小組**

美國英語  
美加英語  
會話文法  
移民小學  
六人小組  
早午晚班  
學費全免

**口試班**

領事館出國  
TOEFL  
GRE  
SAT  
GMAT  
托福  
GRE  
SAT  
GMAT

**琵琶**

結鋼童素油棧  
他琴畫描畫畫

**裝畫**

男女四季新裝  
中國國畫設計  
道1364222

**古箏**

結鋼童素油棧  
他琴畫描畫畫

**琴**

結鋼童素油棧  
他琴畫描畫畫

[illegible][illegible][illegible]

**出國行李**

行李代客  
上落客貨  
安插船位  
A 26282

**猪鬃骨柄牙**

本行專辦  
各埠牙料  
批發零售  
一律歡迎  
地址：大馬路  
電話：二五九

**通渠改廁**

本行專辦  
各埠通渠  
改廁工程  
批發零售  
一律歡迎  
地址：大馬路  
電話：二五九

**油漆**

本行專辦  
各埠油漆  
批發零售  
一律歡迎  
地址：大馬路  
電話：二五九

**做木**

本行專辦  
各埠做木  
批發零售  
一律歡迎  
地址：大馬路  
電話：二五九

**涌印中心**

本行專辦  
各埠涌印  
批發零售  
一律歡迎  
地址：大馬路  
電話：二五九

**女恤**

本行專辦  
各埠女恤  
批發零售  
一律歡迎  
地址：大馬路  
電話：二五九

**做衣車枱**

本行專辦  
各埠做衣  
車枱批發  
零售一律  
歡迎地址：大馬路  
電話：二五九

**製衣喜訊**

專門承接廠出  
各式婦女服口  
挑縫衣裝紙大  
經銷多年高  
理經有惠顧電  
3-7204036 洽

**專家**

立興工業公司  
KASSIN

**漏補**

發售各種新式  
環紋以器用保  
特新不損衣料  
補縫衣裝口  
補縫衣裝口  
補縫衣裝口

新精和拍曲  
羊羊都花  
綜樂飲東廣  
生歌大四  
八八八  
四四四  
日


新新中  
九龍大南約 3688 (旺角)  
永順製衣店 453402 (2-23888)

### 大型工商業用冷氣機

場所如酒樓餐室、娛樂事業、百貨、電子、製衣、塑膠、印刷等各種工業用途。

大為公私企業如上海漕澠銀行、中華電力等冷工程千餘宗，均獲好評。

中環華爾道20號匯成大廈二樓 電話：5-226025



COOL AIR COOLED & WATER COOLED CONDENSERS

SHELL & TUBE CONDENSER HEAT EXCHANGER

REFRIGERANT AXIAL FANS


工程  
為黑白  
五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百

五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百

## 註冊商標

## 布精 簾洗

## 鋼寫字檯



總公司：香港大馬路114號 電話：5-231676  
分店：新加坡大馬路三十一號 電話：5-722392

[illegible][illegible]

\_\_\_\_\_



[illegible]

**廠衣製冷**

治區長街 12號工字樓 園大	大財一牛何車 用切付道專 具庫布開機 因裝有電氣 日生牌士	車車輕滿鐵火 才變通間開車 腳針車師者直 車運貨者水南 人海裝車五種	氏順德上 泰興連油
----------------------	---	--	--------------

[illegible][illegible]



